



STANDMIXER MIT KOCHFUNKTION / SOUP MAKER AND BLENDER / BLENDER AVEC FONCTION CUISSON SSMK 1000 A1

(DE) (CH) Kurzanleitung

STANDMIXER MIT KOCHFUNKTION

(FR) (BE) Guide de démarrage rapide

BLENDER AVEC FONCTION CUISSON

(PL) Skrócona instrukcja obsługi

BLENDER Z FUNKCJĄ GOTOWANIA

(SK) Krátky návod

STOJANOVÝ MIXÉR S VARIČOM

(DK) Kort vejledning

BLENDER MED KOGEFUNKTION

(GB) Short manual

SOUP MAKER AND BLENDER

(NL) (BE) Beknopte gebruiksaanwijzing

STANDMIXER MET KOOK- FUNCTIE

(CZ) Stručný návod

STOLNÍ MIXÉR S FUNKCÍ VÁŘENÍ

(ES) Guía breve

BATIDORA DE VASO CON FUNCIÓN DE COCCIÓN

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surrey · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

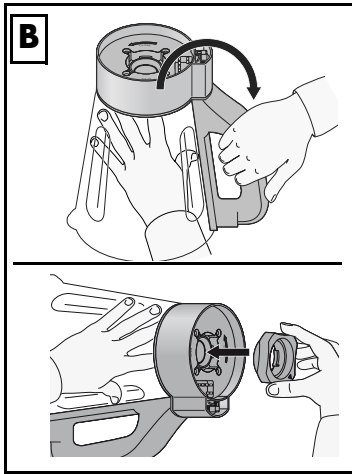
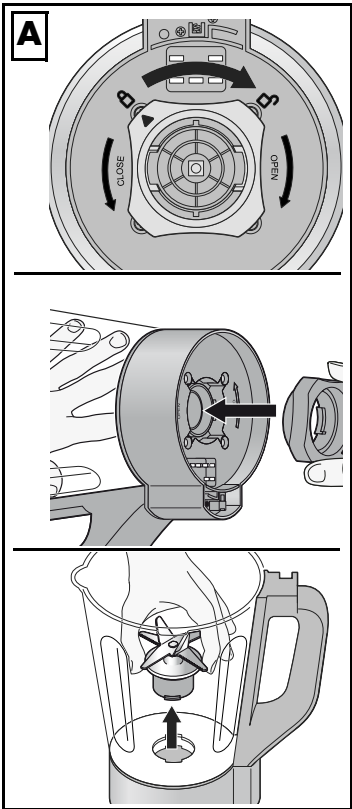
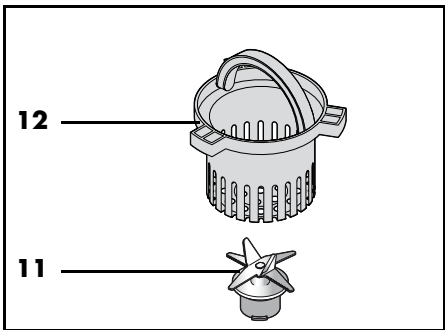
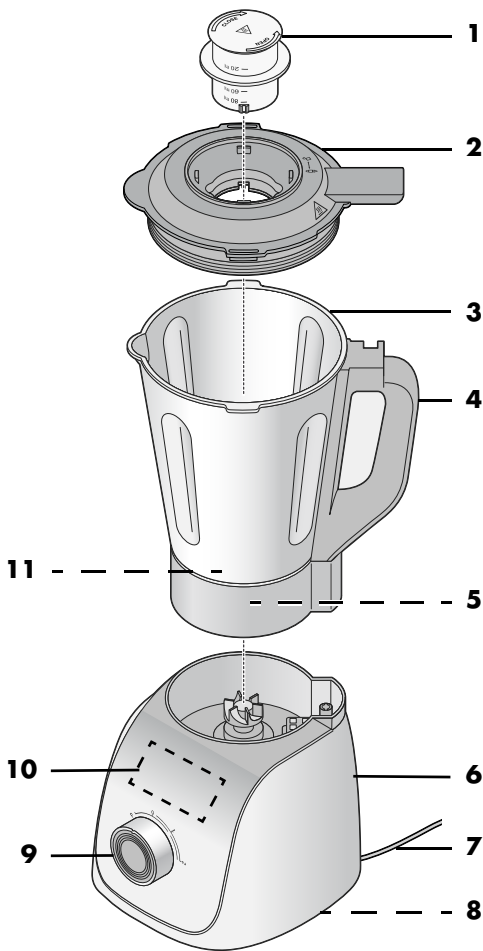
06/2021 ID: SSMK 1000 A1_21_V1.3



Deutsch	2
English	10
Français	18
Nederlands	26
Polski	34
Česky	44
Slovenčina	52
Español	60
Dansk	68



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd /
Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt**



Kurzanleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) **360280_2010** die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- 1 Mixbehälter **3**
(Füllmenge min. 500 ml - max. 1750 ml)
- 1 Motorblock **6**
- 1 Deckel **2**
- 1 Kocheinsatz **12**
- 1 Deckel/Messbehälter (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 Rezeptbuch
- 1 Kurzanleitung

Übersicht

- 1** Deckel/Messbehälter (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Deckel mit Nachfüllöffnung
- 3** Mixbehälter
(Füllmenge min. 500 ml - max. 1750 ml)
- 4** Griff
- 5** Befestigungsblock
- 6** Motorblock
- 7** Anschlussleitung mit Netzstecker
(mit Kabelclip)
- 8** Motorlüftungsöffnung
- 9** Drehregler
 - **P**: nach links drehen und halten: Mixer arbeitet mit maximaler Leistung solange der Drehregler festgehalten wird.
 - **0**: Der Mixer ist ausgeschaltet.
 - **1**: minimale Geschwindigkeit
 - **2**: maximale Geschwindigkeit
- 10** Programm-Tasten und Standby-Taste
(Leuchten kurz auf, sobald das Gerät mit Strom versorgt wird. **ACHTUNG:** Dazu muss der Mixbehälter **3** eingesetzt und der Deckel **2** aufgesetzt und verriegelt sein.)
- 11** Messereinsatz
- 12** Kocheinsatz

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien, Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.



Dieses Symbol warnt Sie vor dem Berühren der heißen Oberfläche.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Mixen, Quirlen, Aufschlagen, Rühren, Zerkleinern, Pürieren, Eiscrushen, Dampfgaren, Dünsten, Kochen. Der Standmixer ist zum Mixen von Ganzfruchtgetränken (Smoothies) und Zerkleinern von Lebensmitteln und Eis vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, um besonders harte Lebensmittel wie z. B. gefrorene Lebensmittel, Knochen, Muskatnüsse, Getreide oder Kaffeebohnen zu zerkleinern.
- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche,

Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.

- ⊙ Große, industriell gefertigte Eiswürfel (z. B. aus dem Supermarkt oder von der Tankstelle) dürfen mit der Maschine nicht zerkleinert werden. Sie sind zu hart.

Fremdprodukte und Ihre Gefahren:

- ⊙ Der Hinweis in der Bedienungsanleitung, dass nur Original-Zubehörteile verwendet werden dürfen, ist unbedingt zu beachten.
- ⊙ Externe Zubehörteile, besonders solche, die die Sicherheitsfunktionen des Gerätes blockieren, gefährden Ihre Gesundheit und führen automatisch zum **Erlöschen der Betriebserlaubnis**. Daraus entstehende Folgeschäden (Sach-, Vermögens- oder Personenschäden) gehen dann zu Lasten des Betreibers. Wir als Hersteller schließen in diesem Fall jedwede Haftung aus.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät und seine Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ⊙ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙  Die Oberflächen des Gerätes werden im Betrieb sehr heiß, wenn die entsprechenden Programme verwendet werden. Fassen Sie den Mixbehälter sowie die Deckel im Betrieb nur mit Topflappen oder Küchenhandschuhen an.

- ⊙ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ⊙ Beachten Sie, dass die Klingen des Messereinsatzes sehr scharf sind:
 - Berühren Sie die Klingen nie mit bloßen Händen, um Schnittwunden zu vermeiden.
 - Verwenden Sie beim Spülen von Hand so klares Wasser, dass Sie den Messereinsatz gut sehen können, um sich nicht an den sehr scharfen Messern zu verletzen.
 - Achten Sie beim Leeren des Mixbehälters darauf, die Klingen des Messereinsatzes nicht zu berühren.
 - Achten Sie beim Entnehmen und Einsetzen des Messereinsatzes darauf, die Klingen nicht zu berühren.
- ⊙ Der Messereinsatz dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie den Stillstand ab, bevor Sie den Deckel des Mixbehälters entriegeln und dann öffnen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überläuft.
- ⊙ Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelementes nach der Anwendung noch über Restwärme verfügt.
- ⊙ Das Grundgerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise ...
 - ... in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - ... in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - ... von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - ... in Frühstückspensionen.
- ⊙ Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung.

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht an der Anschlussleitung von der Arbeitsfläche ziehen können.
- ⊙ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ⊙ Schützen Sie den Motorblock vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen (außer in den dafür vorgesehenen Behälter), sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ⊙ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.
- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengebaut ist.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - ... wenn eine Störung auftritt,
 - ... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
 - ... bevor Sie das Gerät reinigen und
 - ... bei Gewitter.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- ⊙ Die Klingen des Messereinsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör oder Zusatzteile, die im Betrieb bewegt werden, auswechseln.
- ⊙ Greifen Sie niemals in das rotierende Messer. Halten Sie keine Löffel oder Ähnliches in die drehenden Teile. Halten Sie auch lange Haare oder weite Kleidung von den drehenden Teilen fern.
- ⊙ Bitte beachten Sie, dass die Messer nach dem Ausschalten noch für kurze Zeit nachdrehen. Dies gilt besonders bei hohen Drehgeschwindigkeiten. Greifen Sie erst in den Topf, wenn das Messer stillsteht.
- ⊙ Bei heißem Inhalt des Mixbehälters darf der Deckel nur langsam und vorsichtig geöffnet werden.
- ⊙ Transportieren Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- ⊙ Warten Sie mit der Reinigung, bis das Gerät abgekühlt ist.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten auf einen ebenen, stabilen, trockenen und hitzebeständigen Untergrund.
- ⊙ Decken Sie das Gerät nicht ab.
- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.
- ⊙ Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn die Klingen des Messereins-

satzes nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Mixbehälter befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.

- ⊙ Mixen Sie Lebensmittel auf Ölbasis wie z. B. Mohn oder Nüsse (für z. B. Mohn- oder Nussbutter) nicht länger als maximal 60 Sekunden, da ansonsten der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nicht leer, da hierdurch der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 3 Minuten ohne Unterbrechung ausgelegt.
Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.

Messereinsatz ein- und ausbauen

Bei der Auslieferung ist der Messereinsatz **11** fest eingebaut. Für die normale Reinigung muss er nicht ausgebaut werden. Ein Ausbau ist sinnvoll bei sehr starker und fester Verschmutzung oder wenn Sie den Messereinsatz **11** tauschen wollen.

Messereinsatz ausbauen (Bild A)

1. Legen Sie den Mixbehälter **3** auf die Seite.
2. Drehen Sie den Befestigungsblock **5** in Richtung **OPEN** und nehmen ihn danach ab.
3. Stellen Sie den Mixbehälter **3** wieder hin.
4. Ziehen Sie den Messereinsatz **11** nach oben heraus.

Messereinsatz einbauen

1. Stellen Sie den Mixbehälter **3** hin.
2. Setzen Sie den Messereinsatz **11** in die Öffnung im Boden des Mixbehäl-

ters **3**. Die Messereinheit muss gerade und komplett abschließend am Boden anliegen.

3. **Bild B:** Halten Sie den Messereinsatz **11** durch Drücken mit einem Finger in die Mitte fest.
4. Lassen Sie den Finger in der Mitte des Messereinsatzes **11** und legen Sie den Mixbehälter **3** langsam auf die Seite.
5. Setzen Sie den Befestigungsblock **5** unten auf die Öffnung.
6. Drehen Sie den Befestigungsblock **5** in Richtung **CLOSE**, bis er fest sitzt.
7. Stellen Sie den Mixbehälter **3** wieder hin.

Montage



GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Der Messereinsatz **11** ist scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihm um. Besonders beim Ein- und Ausbauen ist Vorsicht geboten.
- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker **7** erst dann in eine Steckdose, wenn der Standmixer komplett montiert ist.

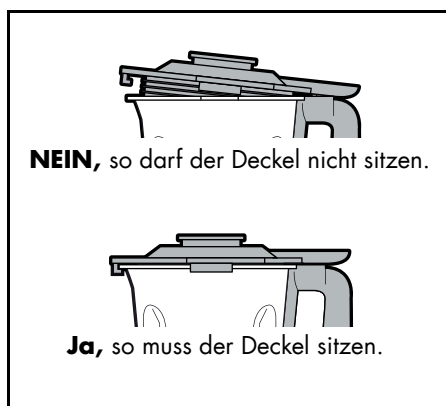
1. Setzen Sie den Mixbehälter **3** auf den Motorblock **6**. Füllen Sie die vorbereiteten Lebensmittel in den Mixbehälter **3**.
2. Verschließen Sie den Mixbehälter **3** mit dem Deckel **2**.
3. Drehen Sie den Deckel **2** im Uhrzeigersinn in Richtung geschlossenes Schlosssymbol bis dieser fest sitzt. Die Lasche am Deckel schließt mit dem Griff **4** ab. Die Sicherung ist nun geschlossen.
4. Drehen Sie ggf. den Markierungsstrich des Drehreglers **9** auf **0**.
5. Setzen Sie den Messbehälter **1** in den Deckel **2** ein und verriegeln diesen durch eine kurze Drehung im Uhrzeigersinn.

6. Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht.

Bedienen

Ein- und Ausschalten

- Wenn das **zusammengebaute** Gerät mit dem Stromnetz verbunden wird, ertönt ein kurzer Signalton. Alle Programmtasten **10** leuchten kurz auf und anschließend blinkt .
 - Solange die Taste  blinkt, kann keine Funktion gestartet werden.
1. Verbinden Sie den Netzstecker **7**, mit einer Steckdose mit Schutzkontakten.
 2. Setzen Sie den Mixbehälter **3** in den Motorblock **6**.
 3. Setzen Sie den Deckel **2** auf den Mixbehälter.
 4. Drücken Sie den Deckel **2** mit beiden Händen runter und drehen ihn, bis er verriegelt ist. Achten Sie darauf, dass die Haken von dem Deckel **2** richtig am Mixbehälter **3** eingehakt sind. Nun ertönt ein kurzer Signalton. Alle Programmtasten **10** leuchten kurz auf und anschließend blinkt .



Einschalten

- Tippen Sie auf die blinkende Taste , um das Gerät in die Betriebsbereitschaft zu schalten. Die fünf Programmtasten **10** und die Taste  leuchten für ca. 6 Minuten.
- Programme starten: Solange die Programmtasten **10** leuchten, tippen Sie auf eine der fünf Tasten, um die gewünschte Funktion zu starten. Sie hören einen kurzen Signalton und es leuchtet nur noch das ausgewählte Symbol und die Taste .
- Mixen starten: Solange die Programmtasten **10** leuchten, drehen Sie den Drehregler **9** auf eine der beiden Geschwindigkeitsstufen (**1** oder **2**) oder auf **P**.

Ausschalten

- Tippen Sie auf die leuchtende Taste , um das Gerät auszuschalten. Alle laufenden Prozesse/Programme werden beendet. Die Taste  blinkt und es kann keine Funktion gestartet werden.

Programm ist fertig:

Wenn ein Programm beendet ist, schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Die Taste  blinkt.

Laufendes Programm beenden:

Während ein Programm läuft, können Sie es durch Drücken der Programmtaste **10** beenden. Die Taste  und alle Programmtasten leuchten.

oder

Drücken Sie die die Taste . Die Programmtaste **10** erlischt. Das Gerät schaltet in den Standby-Modus und die Taste  blinkt.

Zerkleinern (Mixer)

Drehen Sie den Drehregler **9** auf eine der beiden Geschwindigkeitsstufen (**1** oder **2**).

Härtere Lebensmittel und Crushed Ice

- Zum Zerkleinern härterer Lebensmittel drehen Sie den Drehregler **9** wiederholt kurz auf **P**. Je nach Menge und Konsistenz der Lebensmittel variiert die Anzahl und Länge der Impulse, die notwendig für die gewünschte Konsistenz sind.

Arbeiten mit den Programmen

HINWEIS: Die Kochzeiten sind stark von den Lebensmitteln abhängig. Je nach Menge, Größe der Stücke, Beschaffenheit und Reifegrad können die Ergebnisse variieren. Es handelt sich also um ungefähre Zeitangaben.

Symbol	Funktion und Dauer
	Grobe Suppe herstellen Kochzeit ca. 35 min Warmhaltemodus ca. 40 min
	feine Suppen herstellen Kochzeit ca. 25 min Warmhaltemodus ca. 40 min
	Saucen herstellen / mixen und kochen / Intervall Kochzeit ca. 33 min
	Dämpfen Kocheinsatz 12 verwenden Kochzeit ca. 18 min Warmhaltemodus ca. 40 min
	Eis zerkleinern / Intervall ca. 45 Sekunden

1. Setzen Sie den Mixbehälter **3** auf den Motorblock **6**.
2. Geben Sie die Lebensmittel in den Mixbehälter **3** und schließen den Deckel **2**.
Nun ertönt ein kurzer Signalton. Alle Programmtasten **10** leuchten kurz auf und anschließend blinkt .
3. Tippen Sie auf die blinkende Taste .

4. Drücken Sie auf eine der 5 Programmtasten **10**.
5. Am Ende der Kochzeit wechselt das Programmsymbol von leuchten zu blinken und es ertönt kurz eine Tonfolge. Dann ist der Warmhaltemodus erreicht. Sie können das Lebensmittel nun entnehmen. Das beendet dann auch das Programm.
6. Wenn das Programm / der Warmhaltemodus automatisch beendet wird, hören Sie für eine Minute einen Signalton. Das Programmsymbol und  blinken kurz abwechselnd. Danach blinkt nur noch das Symbol .

Reinigen

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!

1. Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Mixbehälter **3** vom Motorblock **6**.
3. Nehmen Sie den Deckel **2** vom Mixbehälter **3**.
4. Wischen Sie den Motorblock **6** und die Anschlussleitung **7** bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch mit etwas Spülmittel ab. Achten Sie darauf, dass vor der nächsten Verwendung der Motorblock **6** vollständig trocken ist.
5. Reinigen Sie die anderen Geräteteile mit Spülmittel und warmem Wasser.

Folgende Teile sind spülmaschinengeeignet bis 70 °C:

- Messereinsatz **11**
- Deckel **2**
- Deckel/Messbehälter **1**
- Kocheinsatz **12**

Folgende Teile dürfen nicht in die Spülmaschine:

- Motorblock **6**
- Mixbehälter **3**

Zusätzliche Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts und der Zubehörteile entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.

Lagern

Alle Teile sauber und trocken aufbewahren und vor extremen Bedingungen schützen.

Entsorgen

Verpackung und Gerät müssen gemäß der Umweltvorschriften Ihres Landes entsorgt werden.

Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, lesen Sie das entsprechende Kapitel in der Online-Bedienungsanleitung.

Technische Daten

Modell:	SSMK 1000 A1
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	Mixer: 500 W Heizungsfunktion: 1000 W
Füllmenge:	500 ml - 1750 ml

Verwendete Symbole

	Geprüfte Sicherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.

	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)
	Wechselspannung
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Center

Im Servicefall kontaktieren Sie bitte unser Service Center:

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 360280_2010

Short manual



This document is an abridged print version of the complete user instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the article number (IAN) **360280_2010** you can view and download the complete user instructions.

WARNING! Observe the complete user instructions and the safety information to avoid personal injury and damage to property. The quick reference guide is a component of this product. Familiarise yourself with all user and safety information before using the product. Keep the quick reference guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

Items supplied

- 1 blender jug **3** (filling volume min. 500 ml - max. 1750 ml)
- 1 motor block **6**
- 1 lid **2**
- 1 cooking pot **12**
- 1 lid/measuring jug (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 recipe book
- 1 short manual

Overview

- 1** Lid/measuring jug (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Lid with refill opening
- 3** Blender jug (filling volume min. 500 ml - max. 1750 ml)
- 4** Handle
- 5** Mounting block
- 6** Motor block
- 7** Power cable with mains plug (with cable clip)
- 8** Motor vent
- 9** Control dial
 - **P**: turn to left and hold: blender works at maximum power as long as the control dial is held.
 - **0**: the blender is switched off.
 - **1**: minimum speed
 - **2**: maximum speed
- 10** Program buttons and standby button (are lit briefly as soon as device is supplied with electricity. **ATTENTION:** to do this, the blender jug **3** must be inserted and the lid **2** must be in position and locked.)
- 11** Blade assembly
- 12** Cooking pot

Symbols on the device



The symbol indicates that materials marked in this way will not change the taste or smell of food.



This symbol warns you against touching the hot surface.

Intended purpose

The device is used for mixing, whisking, beating, stirring, chopping, puréeing, steaming, stewing and cooking food, and for crushing ice. The jug blender is designed for mixing whole-fruit beverages (smoothies), chopping food and crushing ice.

The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use the device for processing especially hard foodstuffs, such as frozen foods, bones, nutmeg, cereals or coffee beans.
- ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone

fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.

- ⊙ Large, industrially manufactured ice cubes (e.g. from the supermarket or petrol station) must not be crushed using the machine. They are too hard.

Third-party products and their risks:

- ⊙ The notice in the copy of the user instructions that only original accessories must be used must be complied with at all times.
- ⊙ Third-party accessories, in particular those that block the safety functions of the device, endanger your health and automatically **void the operating permit**. Any resultant damage (material damage, financial losses or personal injury) are then the responsibility of the operator. As manufacturer, we accept no responsibility whatsoever under such circumstances.

Instructions for safe operation

- ⊙ Children must not use this device.
- ⊙ This device with its power cable must be stored out of the reach of children.
- ⊙ Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ This device can be used by people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers.
- ⊙  The surfaces of the device become very hot during operation, when the corresponding programs are used. During operation, only grip the blender jug and lid using potholders or oven gloves.

- ⊙ The device must be disconnected from the power supply if left unattended and prior to assembly, disassembly or cleaning.
- ⊙ Please remember that the blades of the blade assembly are very sharp:
 - Never touch the blades with your bare hands in order to avoid cuts.
 - When washing manually, the water should be sufficiently clear so that you can see the blade assembly easily to avoid injuries caused by the very sharp blades.
 - When emptying the blender jug, ensure not to touch the blades of the blade assembly.
 - When removing and inserting the blade assembly ensure not to touch the blades.
- ⊙ The blade assembly continues to rotate after the device is switched off. Wait until all parts have come to a standstill before unlocking and opening the lid of the blender jug.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- ⊙ If the power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist in order to avoid any hazards.
- ⊙ Prior to the replacement of accessories or attachments which move when in operation, the device must be switched off and disconnected from the mains power supply.
- ⊙ Make sure that no liquid overflows onto the device plug connection.
- ⊙ Remember that the surface of the heating element remains hot after use.
- ⊙ The base unit, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or other liquids.
- ⊙ This device is equally intended for use in the home and in applications similar to the home, such as for example...
 - ... in kitchens for staff in shops, offices and other commercial settings;
 - ... on agricultural properties;

... by customers in hotels, motels and other residential facilities;
... in bed-and-breakfast establishments.

⊙ Please take note of the chapter on cleaning.

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Ensure that children are not able to pull the device down from the work surface by the power cable.
- ⊙ The device must never be operated in the vicinity of a bathtub, a shower, a filled washbasin or similar items.
- ⊙ Protect the motor block against moisture, water drips and splashes.
- ⊙ If liquid gets into the device (except in the container provided for this purpose), remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ If the device falls into water, disconnect the mains plug immediately. Only then is it safe to remove the device.
- ⊙ Only plug the mains plug into the wall socket after the device has been completely assembled.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket with earthing contact whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ The device is not fully disconnected from the power supply, even after it is switched off. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket ...
 - ... if there is a fault,
 - ... when you are not using the device,
 - ... before you clean the device and
 - ... during thunderstorms.
- ⊙ Do not use the device if there is visible damage to the device or the power cable.
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device.
- ⊙ The blades of the blade assembly are sharp. Please be very careful when handling them.
- ⊙ Switch the device off and pull out the mains plug from the wall socket before you exchange auxiliary equipment or accessories that move while in operation.
- ⊙ Never reach into the rotating blades. Do not touch rotating parts with spoons or similar utensils. Keep long hair and loose clothing away from the rotating parts.
- ⊙ Please remember that the blades continue to turn for a short time after switching off the device. This is especially true at high rotational speeds. Only reach into the pot when the blade is stationary.
- ⊙ If the contents of the blender jug are hot, the lid must be opened slowly and carefully.
- ⊙ Only transport the device when it has cooled down.
- ⊙ Wait for the device to cool down before cleaning.
- ⊙ Before switching the device on, place it on a level, stable, dry, heat-resistant surface.
- ⊙ Do not cover the device.
- ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.
- ⊙ In order to avoid damage to the device, interrupt the blending process immediately if the blades of the blade assembly do not turn at all or do so only with difficulty. Pull out the mains plug and investi-

gate whether there is an obstruction in the blender jug or whether the contents are too tough. Also check that the device is assembled correctly.

- ⊙ Never blend oil-based food such as poppy seed or nuts (for instance for poppy seed or nut butter) for more than 60 seconds, since otherwise the motor may overheat and can be damaged.
- ⊙ Do not operate the device when it is empty, as this causes the motor to overheat and may result in it becoming damaged.
- ⊙ The device is designed for a maximum operating time of 3 minutes without interruption.

After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.

Installation and removal of blade assembly

At the time of delivery, the blade assembly **11** is firmly installed. It does not need to be removed for normal cleaning. Removal may however be advisable in the event of severe or persistent dirt, or if you wish to replace the blade assembly **11**.

Removal of blade assembly (Figure A)

1. Place the blender jug **3** on its side.
2. Turn the mounting block **5** in the direction marked **OPEN** and then lift it off.
3. Place the blender jug **3** upright again.
4. Lift the blade assembly **11** out upwards.

Installation of blade assembly

1. Place the blender jug **3** upright.
2. Insert the blade assembly **11** into the opening in the base of the blender jug **3**. The blade unit must be straight and in flush contact with the base.

3. **Figure B:** hold down the blade assembly **11** by pressing down firmly with one finger in the centre.
4. Leave your finger on the centre of the blade assembly **11** and slowly place the blender jug **3** on its side.
5. Place the mounting block **5** over the opening from below.
6. Turn the mounting block **5** in the direction marked **CLOSE** until it is firmly in place.
7. Place the blender jug **3** upright again.

Assembly



DANGER! Risk of injury from cutting!

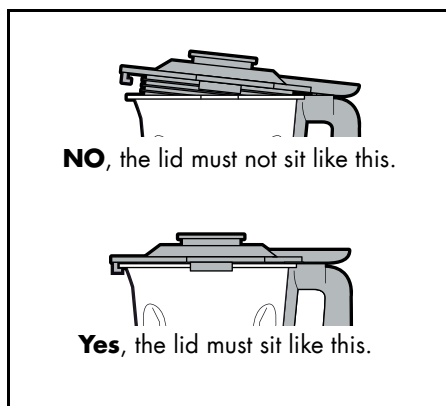
- ⊙ The blade assembly **11** is sharp. Handle it with care. Caution is particularly advised when installing and removing.
- ⊙ Do not insert the mains plug **7** into a wall socket until the jug blender is completely assembled.

1. Place the blender jug **3** on the motor block **6**. Place the prepared food into the blender jug **3**.
2. Close the blender jug **3** with the lid **2**.
3. Turn the lid **2** clockwise towards the closed lock symbol until it is firmly in place. The tab on the lid closes with the handle **4**. The safety mechanism is now closed.
4. If necessary, turn the marker line of the control dial **9** to **0**.
5. Insert the measuring jug **1** into the lid **2** and lock it by turning it clockwise a short way.
6. Insert the mains plug **7** into a wall socket corresponding to the technical data.

Operation

Switching on and off

- When the **assembled** device is connected to the mains power supply, a short acoustic signal can be heard. All program buttons **10** light up briefly and then  flashes.
 - While the button  is still flashing, it is not possible to start a function.
1. Connect the mains plug **7** to a wall socket with earthing contacts.
 2. Place the blender jug **3** into the motor block **6**.
 3. Place the lid **2** on the blender jug.
 4. Press down the lid **2** with both hands and turn it until it is locked. Make sure that the hooks of the lid **2** are properly hooked in at the blender jug **3**. A short acoustic signal now sounds. All program buttons **10** light up briefly and then  flashes.



Switching on

- Tap the flashing button  to switch the device to ready mode. The five program buttons **10** and the button  are lit for approx. 6 minutes.
- Starting programs: While the program buttons **10** are lit,

tap one of the five buttons to start the desired function.

You will hear a short acoustic signal and now only the selected symbol and the button  will be lit.

- Starting blending: While the program buttons **10** are lit, turn the control dial **9** to one of the two speed settings (**1** or **2**) or to **P**.

Switching off

- Tap the lit button  to switch the device off. All running processes/programs are stopped. The button  flashes and it is not possible to start a function.

Program finished:

When a program is finished, the device switches to standby mode. The button  flashes.

Ending current program:

When a program is running, you can stop it by pressing the program button **10**. The button  and all program buttons light up.

or

Press the button . The program button **10** goes out. The device switches to standby mode and the button  flashes.

Chopping (blending)

Turn the control dial **9** to one of the two speed settings (**1** or **2**).

Harder food and crushed ice

- To chop up harder food, repeatedly turn the control dial **9** briefly to **P**. The number and length of the pulses required to achieve the desired consistency will depend on the quantity and consistency of the food.

Working with the programs

NOTE: the cooking times are highly dependent on the respective food. Results may vary depending on amount, size of the pieces, properties and ripeness.

Symbol	Function and duration
	Making coarse soups Cooking time approx. 35 min 'keep warm' mode approx. 40 min
	Making fine soups Cooking time approx. 25 min 'keep warm' mode approx. 40 min
	Making sauces / blending and cooking / interval Cooking time approx. 33 min
	Steaming Use cooking pot 12 Cooking time approx. 18 min 'keep warm' mode approx. 40 min
	Crushing ice / interval approx. 45 second

1. Place the blender jug **3** on the motor block **6**.
2. Place food into the blender jug **3** and close the lid **2**.
A short acoustic signal now sounds. All program buttons **10** light up briefly and then  flashes.
3. Tap the flashing button .
4. Press one of the 5 program buttons **10**.
5. At the end of the cooking time, the program symbol switches from lit to flashing. 'Keep warm' mode has then been reached. You can now remove the food. This then ends the program.
6. When the program / 'keep warm' mode has ended, you will hear a short

acoustic signal. The program symbol and  will flash alternately for a short time. Then only the symbol  will flash.

Cleaning

Clean the device prior to its first use!

1. Pull the mains plug **7** out of the wall socket.
2. Remove the blender jug **3** from the motor block **6**.
3. Remove the lid **2** from the blender jug **3**.
4. If necessary, wipe down the motor block **6** and the power cable **7** with a damp cloth. Ensure that the motor block **6** is completely dry before the next time it is used.
5. Clean the other parts of the device with detergent and warm water.

The following parts are dishwasher-safe up to 70 °C:

- Blade assembly **11**
- Lid **2**
- Lid/measuring jug **1**
- Cooking pot **12**

The following parts of the device may not go into the dishwasher:

- Motor block **6**
- Blender jug **3**

For additional information on cleaning and looking after the device and accessories, please see the online user instructions.

Storage

Keep all parts clean and dry and protect them from extreme conditions.

Disposal

Packaging and device must be disposed of according to the environmental regulations of your country.

Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please read the chapter "Trouble-shooting" in the online user instructions.

Technical specifications

Model:	SSMK 1000 A1
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50 - 60 Hz
Protection class:	I
Power rating:	Blender: 500 W Heater: 1000 W
Filling volume:	500 ml - 1750 ml

Symbols used

	Geprüfte Sicherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	The symbol identifies parts that can be cleaned in the dishwasher.
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

Service Centre

If you require service, please contact our Service Centre:

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

(CY) Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 360280_2010

Guide de démarrage rapide



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scanant le code QR vous accédez directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant le numéro d'article (IAN) **360280_2010**.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité pour éviter des dommages physiques et matériels. La notice succincte fait partie intégrale de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'emploi et de sécurité. Conservez bien la notice succincte et, en cas de transmission du produit à des tiers, remettez également l'ensemble des documents.

Éléments livrés

- 1 bol mixeur **3** (contenance min. 500 ml - max. 1750 ml)
- 1 bloc moteur **6**
- 1 couvercle **2**
- 1 panier de cuisson **12**
- 1 couvercle/verre doseur (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 livre de cuisine
- 1 guide de démarrage rapide

Aperçu de l'appareil

- 1** Couvercle/verre doseur (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Couvercle avec ouverture pour l'appoint
- 3** Bol mixeur (contenance min. 500 ml - max. 1750 ml)
- 4** Poignée
- 5** Bloc de fixation
- 6** Bloc moteur
- 7** Câble de raccordement avec fiche secteur (avec clip de câble)
- 8** Fente de ventilation du moteur
- 9** Bouton rotatif
 - **P** : tourner vers la gauche et maintenir : le mixeur fonctionne à la puissance maximale tant que le bouton rotatif est maintenu.
 - **0** : le mixeur est éteint.
 - **1** : vitesse minimale
 - **2** : vitesse maximale
- 10** Boutons de programme et bouton de veille (s'allument brièvement dès que l'appareil est alimenté en électricité.
ATTENTION : pour ce faire, le bol mixeur **3** doit être mis en place et le couvercle **2** posé dessus et verrouillé.)
- 11** Couteau hachoir
- 12** Panier de cuisson

Symboles sur l'appareil



Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.



Ce symbole indique de ne pas toucher la surface brûlante.

Utilisation conforme

L'appareil sert à mixer, fouetter, battre, remuer, broyer, réduire en purée, émulsionner, piler la glace, cuire à la vapeur, mijoter, cuire. Le robot mixeur est destiné à mixer des boissons à base de smoothies et à broyer des aliments et des glaçons.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil pour hacher des aliments particulièrement durs, tels que des aliments congelés, des os, des noix de muscade, des céréales ou des grains de café.

- ⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux des fruits à noyau (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots) doivent être retirés avant le mixage.
- ⊙ Il ne faut pas broyer les gros glaçons industriels (provenant p. ex. du supermarché ou de la station service) avec le robot. Ils sont trop durs.

Produits tiers et leurs dangers :

- ⊙ La remarque contenue dans le mode d'emploi précisant qu'il ne faut utiliser que des accessoires d'origine doit impérativement être respectée.
- ⊙ Des accessoires externes, en particulier ceux bloquant les fonctions de sécurité de l'appareil, nuisent à votre santé et entraînent automatiquement **l'expiration de l'autorisation d'exploitation de l'appareil**. Les dommages consécutifs en résultant (dommages matériels, patrimoniaux ou corporels) sont alors à la charge de l'exploitant. En tant que fabricant, nous déclinons dans ce cas toute responsabilité.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.
- ⊙ Conservez l'appareil et son câble de raccordement hors de portée des enfants.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance que lorsqu'elles sont surveillées ou qu'elles ont été informées de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙  Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes lors du fonctionnement quand les programmes correspondants sont utilisés. Lorsque l'appareil est en marche, utilisez toujours des maniques ou des gants de cuisine pour prendre le bol mixeur ainsi que les couvercles.

- ⊙ L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être désassemblé ou nettoyé.
- ⊙ Sachez que les lames du couteau hachoir sont très coupantes :
 - Ne touchez jamais les lames à mains nues pour éviter de vous couper.
 - Pour le nettoyage à la main, utilisez de l'eau très claire de manière à ce que le couteau hachoir reste parfaitement visible pour éviter de vous couper sur les lames tranchantes.
 - Veillez à ne pas toucher les lames du couteau hachoir lorsque vous videz le bol mixeur.
 - Veillez à ne pas toucher les lames lorsque vous retirez ou mettez en place le couteau hachoir.
- ⊙ Le couteau hachoir continue à tourner après l'arrêt. Attendez l'arrêt complet avant de déverrouiller puis d'ouvrir le couvercle du bol mixeur.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Avant de remplacer des accessoires ou des pièces additionnelles mobiles lors de l'utilisation de l'appareil, ce dernier doit être éteint et débranché du secteur.
- ⊙ Veillez à ce qu'aucun liquide ne déborde sur la fiche de raccordement de l'appareil.
- ⊙ Attention : la surface de l'élément chauffant reste encore chaude après l'utilisation.
- ⊙ L'appareil de base, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Cet appareil est également destiné à une utilisation domestique et quasi domestique, par exemple ...
 - ... dans des cuisines du personnel aménagées dans des magasins, des bureaux et d'autres locaux commerciaux ;
 - ... dans des propriétés agricoles ;
 - ... par des clients dans des hôtels, motels et d'autres logements ;
 - ... dans des pensions offrant le petit déjeuner.
- ⊙ Pour le nettoyage, respectez les indications du chapitre.

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Veillez à ce que les enfants ne puissent pas faire tomber l'appareil du plan de travail en tirant sur le câble de raccordement.
- ⊙ L'appareil ne doit jamais être mis en marche à proximité, entre autres, d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo rempli.
- ⊙ Protégez le bloc moteur contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil (en dehors de la cuve prévue à cet effet), débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- ⊙ Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne retirer l'appareil qu'après cela.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur sur une prise de courant que si l'appareil est complètement assemblé.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur qu'à une prise de courant facilement accessible installée dans les règles, dotée de contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
 - ... lorsqu'une panne survient,
 - ... quand vous n'utilisez pas l'appareil,
 - ... avant de nettoyer l'appareil et
 - ... en cas d'orage.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou le câble de raccordement présente des dégâts apparents.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.
- ⊙ Les lames du couteau hachoir sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution.
- ⊙ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de remplacer des accessoires ou des pièces additionnelles qui sont mobiles lorsque l'appareil fonctionne.
- ⊙ N'approchez jamais les doigts de la lame rotative. Ne placez aucune cuillère ou objet similaire dans les pièces en rotation. Veillez à attacher vos cheveux et à ne pas porter de vêtements amples à proximité des pièces en rotation.
- ⊙ Faites attention au fait que les lames continuent de tourner pendant un bref instant après l'arrêt. Ceci est valable en particulier à des vitesses de rotation élevées. N'introduisez la main dans le bol qu'une fois que la lame est immobilisée.
- ⊙ Si le contenu du bol mixeur est brûlant, il faut veiller à ouvrir le couvercle lentement, avec précaution.
- ⊙ Ne transportez l'appareil que lorsqu'il est refroidi.
- ⊙ Attendez le refroidissement de l'appareil avant de le nettoyer.
- ⊙ Avant de mettre l'appareil en marche, posez-le sur une surface plane, stable, sèche et résistante à la chaleur.
- ⊙ Ne recouvrez pas l'appareil.
- ⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux des fruits à noyau (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots) doivent être retirés avant le mixage.
- ⊙ Pour éviter d'endommager l'appareil, arrêtez immédiatement le processus de mixage si les lames du couteau hachoir ne tournent pas ou ne tournent plus que difficilement. Débranchez la fiche sec-

teur et vérifiez qu'aucun obstacle n'encombre le bol mixeur et que l'aliment n'est pas trop épais. Vérifiez également si l'appareil est assemblé correctement.

- ⊙ Ne mixez pas les aliments à base d'huile, comme le pavot ou les noix (pour faire p. ex. du beurre de pavot ou de noix) pendant plus de 60 secondes maximum sinon le moteur peut surchauffer et être endommagé.
- ⊙ Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide, du fait que cela peut faire chauffer le moteur et l'endommager.
- ⊙ L'appareil est conçu pour une durée de fonctionnement de 3 minutes maximum sans interruption.
L'appareil doit être ensuite éteint jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.

Monter et démonter le couteau hachoir

À la livraison, le couteau hachoir **11** est solidement installé. Il ne doit pas être démonté pour le nettoyage normal.

Un démontage s'impose en cas d'encrassement très fort et résistant ou quand vous voulez changer le couteau hachoir **11**.

Démonter le couteau hachoir (figure A)

1. Posez le bol mixeur **3** de côté.
2. Tournez le bloc de fixation **5** dans le sens **OPEN** et retirez-le.
3. Remplacez le bol mixeur **3**.
4. Tirez le couteau hachoir **11** vers le haut pour le sortir.

Monter le couteau hachoir

1. Remplacez le bol mixeur **3**.
2. Insérez le couteau hachoir **11** dans l'orifice prévu dans le fond du bol

mixeur **3**. L'unité à lames doit être droite et obturer complètement le fond.

3. **Figure B** : maintenez le couteau hachoir **11** en appuyant fermement un doigt au milieu.
4. Laissez le doigt au milieu du couteau hachoir **11** et posez lentement le bol mixeur **3** sur le côté.
5. Placez le bloc de fixation **5** en bas sur l'orifice.
6. Tournez le bloc de fixation **5** dans le sens **CLOSE**, jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
7. Remplacez le bol mixeur **3**.

Montage



DANGER ! Risque de blessures par coupure !

- ⊙ Le couteau hachoir **11** est tranchant. Manipulez-le avec précaution. Il faut faire attention en particulier lors du montage et du démontage.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur **7** sur une prise de courant que si le robot mixeur est complètement monté.

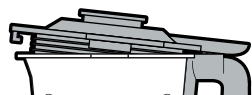
1. Placez le bol mixeur **3** sur le bloc moteur **6**. Mettez les aliments préparés dans le bol mixeur **3**.
2. Fermez le bol mixeur **3** à l'aide du couvercle **2**.
3. Tournez le couvercle **2** dans le sens horaire, en direction du symbole représentant un cadenas fermé, jusqu'à ce qu'il soit bloqué. La languette se trouvant sur le couvercle ferme avec la poignée **4**. À présent, le dispositif de sécurité est fermé.
4. Le cas échéant, tournez le trait de repère du bouton rotatif **9** sur la position **0**.
5. Mettez le verre doseur **1** dans le couvercle **2** et verrouillez celui-ci d'une courte rotation dans le sens horaire.

6. Branchez la fiche secteur **7** à une prise de courant correspondant aux caractéristiques techniques.

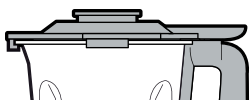
Commande

Mise en marche et arrêt

- Quand l'appareil **assemblé** est relié au réseau électrique, un bref signal sonore retentit. Tous les boutons de programme **10** s'allument brièvement puis clignotent .
 - Tant que le bouton  clignote, aucune fonction ne peut démarrer.
1. Reliez la fiche secteur **7** avec une prise de courant dotée de contacts de protection.
 2. Placez le bol mixeur **3** dans le bloc moteur **6**.
 3. Placez le couvercle **2** sur le bol mixeur.
 4. Appuyez sur le couvercle **2** avec les deux mains et tournez-le jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Veillez à ce que les crochets du couvercle **2** sont bien accrochés au bol mixeur **3**.
À présent, un signal sonore bref retentit. Tous les boutons de programme **10** s'allument brièvement puis clignotent .



NON, le couvercle ne doit pas être positionné comme cela.



Oui, c'est comme cela que le couvercle doit être positionné.

Mise en marche

- Cliquez sur le bouton clignotant  pour mettre l'appareil en mode prêt à fonctionner.
Les cinq boutons de programme **10** et le bouton  s'allument pendant env. 6 minutes.
- Démarrer les programmes :
Tant que les boutons de programme **10** sont allumés, cliquez sur l'un des cinq boutons pour démarrer la fonction souhaitée. Vous entendez un bref signal sonore et seul le symbole sélectionné et le bouton  restent allumés.
- Démarrer le mixage :
Tant que les boutons de programme **10** restent allumés, tournez le bouton rotatif **9** sur l'un des deux niveaux de vitesse (**1** ou **2**) ou sur **P**.

Mise à l'arrêt

- Cliquez sur le bouton allumé  pour éteindre l'appareil. Tous les processus/programmes en cours s'arrêtent.
Le bouton  clignote et aucune fonction ne peut démarrer.

Le programme est terminé :

Lorsqu'un programme est terminé, l'appareil passe en mode veille.
Le bouton  clignote.

Mettre fin au programme en cours :

Pendant qu'un programme se déroule, vous pouvez aussi y mettre fin en appuyant sur le bouton de programme **10**. Le bouton  et tous les boutons de programme sont allumés.

ou

Appuyez sur le bouton . Le bouton de programme **10** s'éteint. L'appareil passe en mode veille et le bouton  clignote.

Broyer (mixer)

Tournez le bouton rotatif **9** sur l'un des deux niveaux de vitesse (**1** ou **2**).

Aliments plus durs et glace pilée

Pour broyer des aliments plus durs, tournez brièvement et plusieurs fois le bouton rotatif **9** sur **P**. Le nombre et la durée des impulsions nécessaires à la consistance souhaitée varient en fonction de la quantité et de la consistance des aliments.

Utilisation avec les programmes

REMARQUE : les temps de cuisson dépendent fortement des aliments. Les résultats peuvent varier selon la quantité, la taille des morceaux, la qualité et le degré de maturité.

Symbole	Fonction et durée
	Préparer un potage grossièrement mixé Temps de cuisson env. 35 min Mode maintien à chaud env. 40 min
	Préparer de délicates soupes Temps de cuisson env. 25 min Mode maintien à chaud env. 40 min
	Préparer des sauces / mixer et cuire / intervalle Temps de cuisson env. 33 min
	Cuire à la vapeur Utiliser le panier de cuisson 12 Temps de cuisson env. 18 min Mode maintien à chaud env. 40 min
	Piler la glace / intervalle env. 45 secondes

1. Placez le bol mixeur **3** sur le bloc moteur **6**.
2. Mettez les aliments dans le bol mixeur **3** et fermez le couvercle **2**.
Un bref signal sonore retentit. Tous les boutons de programme **10** s'allument brièvement puis clignotent .

3. Cliquez sur le bouton clignotant .
4. Appuyez sur l'un des 5 boutons de programme **10**.
5. À la fin du temps de cuisson, le symbole de programme passe de l'état allumé au clignotement et une suite de sons retentit brièvement. Puis le mode de maintien au chaud est atteint. À présent, vous pouvez prélever les aliments. Cela termine aussi le programme.
6. Quand le programme / le mode de maintien au chaud est terminé automatiquement, vous entendez un signal sonore pendant une minute. Le symbole de programme et  clignotent brièvement en alternance. Ensuite, seul le symbole  continue à clignoter.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !

1. Débranchez la fiche secteur **7** de la prise de courant.
2. Retirez le bol mixeur **3** du bloc moteur **6**.
3. Retirez le couvercle **2** du bol mixeur **3**.
4. Essuyez le bloc moteur **6** et le câble de raccordement **7** si nécessaire avec un chiffon légèrement humide. Veillez à ce que le bloc moteur **6** soit complètement sec avant la prochaine utilisation.
5. Nettoyez toutes les autres pièces de l'appareil au produit vaisselle et à l'eau chaude.

Les éléments suivants sont lavables au lave-vaisselle jusqu'à une température de 70 °C :

- Couteau hachoir **11**
- Couvercle **2**
- Couvercle/verre doseur **1**
- Panier de cuisson **12**

Les pièces suivantes ne doivent pas être nettoyées au lave-vaisselle :

- Bloc moteur **6**
- Bol mixeur **3**

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil et des accessoires dans le mode d'emploi en ligne.

Rangement

Garder toutes les pièces propres et sèches et les protéger des conditions extrêmes.

Mise au rebut

L'emballage et l'appareil doivent être éliminés conformément aux prescriptions environnementales de votre pays.

Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au chapitre « Dépannage » du mode d'emploi en ligne.

Caractéristiques techniques

Modèle :	SSMK 1000 A1
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50 - 60 Hz
Classe de protection :	I
Puissance :	Mixeur : 500 W Fonction de chauffage : 1000 W
Contenance :	500 ml - 1750 ml

Symboles utilisés

	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.

	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Matériaux recyclables : carton (hormis le carton ondulé)
	Tension alternative
	Le symbole représente les pièces pouvant être nettoyées au lave-vaisselle.
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

Centre de service

En cas de problème requérant une assistance, veuillez contacter notre centre de service :

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: hoyer@lidl.fr

(CH) Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

(BE) Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 360280_2010

Beknopte gebruiksaanwijzing



Dit document is een beknopt, gedrukt exemplaar van de volledige handleiding. Door het scannen van de QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **360280_2010** de volledige handleiding bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige handleiding en de veiligheidsinstructies in acht om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een onderdeel van dit product. Leer vóór het gebruik van het product alle bedienings- en veiligheidsinstructies kennen. Berg de korte handleiding goed op en geef alle documentatie mee, wanneer u het product aan een ander overdraagt.

Leveringsomvang

- 1 mixkom **3**
(vulhoeveelheid min. 500 ml - max. 1750 ml)
- 1 motorblok **6**
- 1 deksel **2**
- 1 kookinzetstuk **12**
- 1 deksel/maatbeker (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 receptenboek
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing

Overzicht

- 1** Deksel/maatbeker (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Deksel met bijvulopening
- 3** Mixkom (vulhoeveelheid min. 500 ml - max. 1750 ml)
- 4** Greep
- 5** Bevestigingsblok
- 6** Motorblok
- 7** Aansluitsnoer met stekker (met kabelclip)
- 8** Ventilatieopening van de motor
- 9** Draairegelaar
 - **P**: naar links draaien en vasthouden: mixer werkt op maximaal vermogen zolang u de draairegelaar vasthoudt.
 - **0**: de mixer is uitgeschakeld.
 - **1**: minimale snelheid
 - **2**: maximale snelheid
- 10** Programmatoetsen en stand-by-toets (lichten kort op zodra het apparaat van stroom wordt voorzien. **LET OP**: daarvoor moet de mixkom **3** zijn geplaatst en het deksel **2** er correct op zijn gezet en zijn vergrendeld.)
- 11** Mesinzetstuk
- 12** Kookinzetstuk

Symbolen op het apparaat



Het symbool geeft aan dat materialen die hiermee worden aangeduid, de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.



Dit symbool waarschuwt u voor het aanraken van het warme oppervlak.

Correct gebruik

Het apparaat is bestemd voor mixen, klutsen, kloppen, roeren, fijnmaken, pureren, ijs crushen, stoomgaren, smoren, koken. De blender is bedoeld voor het mixen van smoothies en het fijnmaken van levensmiddelen en ijs.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenhuis worden gebruikt.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet om zeer harde levensmiddelen, zoals bevroren levensmiddelen, botten, muskaatnoten, graan of koffiebonen, fijn te maken.
- ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), stelen en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken,

abrikosen) moeten vóór het mixen worden verwijderd.

- ⊙ Grote, industrieel gemaakte ijsklontjes (bijv. uit de supermarkt of van het tankstation) mogen met de machine niet worden fijn gemaakt. Ze zijn te hard.

Producten van externe fabrikanten en hun gevaren:

- ⊙ Het is verplicht om de aanwijzing in de handleiding in acht te nemen dat alleen originele accessoires mogen worden gebruikt.
- ⊙ Externe accessoires, met name degene die de beveiligingsfuncties van het apparaat blokkeren, vormen een gevaar voor uw gezondheid en leiden automatisch tot het **vervallen van de gebruiksvergunning**. Gevolgschades die daaruit ontstaan (materiële schade, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel), komen dan ten laste van de gebruiker. Als fabrikant sluiten wij in dit geval iedere aansprakelijkheid uit.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken.
- ⊙ Bewaar het apparaat en het aansluitsnoer buiten bereik van kinderen.
- ⊙ Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht van een volwassene staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- ⊙  De oppervlakken van het apparaat worden tijdens het gebruik erg heet wanneer de betreffende programma's worden gebruikt. Pak de mixkom evenals het deksel tijdens het gebruik alleen vast met pannenlappen of ovenwanten.

- ⊙ De stekker van het apparaat moet altijd uit het stopcontact worden getrokken, wanneer het niet onder toezicht staat, vóór het in elkaar zetten, het uit elkaar nemen of het reinigen.
- ⊙ Let erop dat de messen van het mesinzetstuk zeer scherp zijn:
 - Raak de messen nooit met blote handen aan om snijwonden te vermijden.
 - Gebruik bij het afwassen met de hand zulk helder water dat u het mesinzetstuk goed kunt zien om u niet aan de zeer scherpe messen te verwonden.
 - Let er bij het leegmaken van de mixkom op dat u de messen van het mesinzetstuk niet aanraakt.
 - Let er bij het verwijderen en plaatsen van het mesinzetstuk op dat u de messen niet aanraakt.
- ⊙ Het mesinzetstuk draait nog na, nadat het apparaat uitgeschakeld is. Wacht totdat ze stilstaan, voordat u het deksel van de mixkom ontgrendelt en dan opent.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Wanneer het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Alvorens onderdelen of toebehoren te vervangen die tijdens het gebruik bewegen, moet het apparaat worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- ⊙ Let erop dat er geen vloeistof op de steekverbinding van het apparaat loopt.
- ⊙ Let erop dat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik nog restwarmte heeft.
- ⊙ Het basisapparaat, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Dit apparaat is eveneens bestemd om te worden gebruikt in het huishouden en voor huishoudelijke toepassingen, zoals ...
 - ... in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere bedrijfssectoren;
 - ... in landbouwbedrijven;
 - ... door gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
 - ... in ontbijtpensions.
- ⊙ Neem het hoofdstuk over de reiniging in acht.

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Let erop dat kinderen het apparaat niet met behulp van het aansluitsnoer van het werkblad kunnen trekken.
- ⊙ Het apparaat mag nooit worden gebruikt in de buurt van een badkuip, een douche, een gevulde wastafel, e.d.
- ⊙ Bescherm het motorblok tegen vocht, druppel- en spatwater.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt (behalve in het reservoir dat daarvoor is voorzien), moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren voordat u het weer in gebruik neemt.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ⊙ Als het apparaat in het water is gevallen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Haal het apparaat pas daarna uit het water.
- ⊙ Steek de stekker pas in een stopcontact wanneer het apparaat compleet in elkaar is gezet.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk, geaard stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
... wanneer er zich een storing voordoet,
... wanneer u het apparaat niet gebruikt,
... voordat u het apparaat reinigt en ... bij onweer.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ De messen van het mesinzetstuk zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u toebehooren of extra onderdelen wisselt die tijdens het gebruik bewegen.
- ⊙ Grijp nooit in het roterende mes. Houd geen lepel of iets dergelijks tegen de draaiende delen aan. Houd ook lang haar of wijde kleding uit de buurt van draaiende delen.
- ⊙ Let erop dat de messen na het uitschakelen nog korte tijd draaien. Dit geldt met name bij hoge toerentallen. Grijp pas in de pan wanneer het mes stilstaat.
- ⊙ Bij een warme inhoud van de mixkom mag het deksel slechts langzaam en voorzichtig worden geopend.
- ⊙ Verplaats het apparaat alleen wanneer het afgekoeld is.
- ⊙ Wacht met reinigen, totdat het apparaat is afgekoeld.
- ⊙ Zet het apparaat op een vlakke, stevige, droge en hittebestendige ondergrond alvorens het in te schakelen.
- ⊙ Dek het apparaat niet af.
- ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), stelen en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het mixen worden verwijderd.
- ⊙ Om schade aan het apparaat te vermijden, dient u het mixen direct te onderbreken wanneer de messen van het mesinzetstuk niet of maar moeilijk ronddraaien. Trek de stekker uit het stopcontact en controleer of zich een obstakel in de mixkom bevindt of dat het voedsel te taai is. Controleer ook of het apparaat correct in elkaar is gezet.

- ⊙ Mix levensmiddelen op oliebasis zoals bijv. maanzaad of noten (voor bijv. maanzaadboter of pindakaas) niet langer dan maximaal 60 seconden, omdat de motor anders heet kan worden en beschadigd kan raken.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer de kom leeg is, omdat de motor hierdoor heet kan worden en kan beschadigen.
- ⊙ Het apparaat is ontworpen voor een gebruiksduur van maximaal 3 minuten zonder onderbreking. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven totdat het tot kamertemperatuur is afgekoeld.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.

Mesinzetstuk monteren en demonteren

Bij levering is het mesinzetstuk **11** vast ingebouwd. Voor de normale reiniging hoeft het niet te worden gedemonteerd.

Demonteren is nuttig bij zeer ernstig en vastgekoekt vuil of wanneer u het mesinzetstuk **11** wilt vervangen.

Mesinzetstuk demonteren (afbeelding A)

1. Leg de mixkom **3** op de zijkant.
2. Draai het bevestigingsblok **5** in de richting **OPEN** en neem het daarna eraf.
3. Zet de mixkom **3** weer neer.
4. Trek het mesinzetstuk **11** er naar boven toe uit.

Mesinzetstuk monteren

1. Zet de mixkom **3** neer.
2. Plaats het mesinzetstuk **11** in de opening in de bodem van de mixkom **3**. De meseenheid moet recht en volledig afsluitend op de bodem zitten.
3. **Afbeelding B:** houd het mesinzetstuk **11** in het midden vast door te drukken met een vinger.

4. Laat de vinger in het midden van het mesinzetstuk **11** zitten en leg de mixkom **3** langzaam op de zijkant.
5. Plaats het bevestigingsblok **5** onder op de opening.
6. Draai het bevestigingsblok **5** in de richting **CLOSE** totdat het vastzit.
7. Zet de mixkom **3** weer neer.

Montage



GEVAAR van verwondingen door snijden!

- ⊙ Het mesinzetstuk **11** is scherp. Ga er voorzichtig mee om. Wees met name voorzichtig bij het monteren en demonteren.
- ⊙ Steek de stekker **7** pas in een stopcontact wanneer de blender volledig gemonteerd is.

1. Zet het mixkom **3** op het motorblok **6**. Doe de voorbereide levensmiddelen in de mixkom **3**.
2. Sluit de mixkom **3** met het deksel **2**.
3. Draai het deksel **2** met de wijzers van de klok mee in de richting van het gesloten slotsymbool totdat dit vastzit. Het nokje aan het deksel sluit af met de greep **4**. De beveiliging is nu gesloten.
4. Draai evt. de markeringsstreep van de draairegelaar **9** naar **0**.
5. Plaats de maatbeker **1** in het deksel **2** en vergrendel deze door kort met de wijzers van de klok mee te draaien.
6. Steek de stekker **7** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens.

Bedienen

In- en uitschakelen

- Wanneer het **gemonteerde** apparaat op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, hoort u een kort geluidssignaal. Alle programmatoetsen **10** lichten kort op en volgens knippert ☺.
- Zolang de toets ☺ knippert, kan er geen functie worden gestart.

1. Stop de stekker **7** in het stopcontact met randaarde.
2. Plaats de mixkom **3** in het motorblok **6**.
3. Plaats het deksel **2** op de mixkom.
4. Druk het deksel **2** met beide handen omlaag en draai het totdat het is vergrendeld. Let erop dat de haak van de deksel **2** goed vastzit op de mixkom **3**. Nu hoort u een kort geluidssignaal. Alle programmatoetsen **10** lichten kort op en volgens knippert ☺.



Inschakelen

- Tik op de knipperende toets ☺ om het apparaat in de stand Gebruiksklaar te zetten.
De vijf programmatoetsen **10** en de toets ☺ branden gedurende ca. 6 minuten.
- Programma's starten:
Zolang de programmatoetsen **10** branden, tikt u op een van de vijf toetsen om de gewenste functie te starten.
U hoort een kort geluidssignaal en alleen het geselecteerde symbool en de toets ☺ branden nog.
- Mixen starten:
Zolang de programmatoetsen **10** branden, draait u de draairegelaar **9** naar één van beide snelheidsstanden (**1** of **2**) of naar **P**.

Uitschakelen

- Tik op de brandende toets ☺ om het apparaat uit te schakelen. Alle lopende processen/programma's worden beëindigd.
De toets ☺ knippert en er kan geen functie worden gestart.

Programma is klaar:

Wanneer een programma is beëindigd, schakelt het apparaat naar de stand-bymodus.

De toets ☺ knippert.

Lopend programma beëindigen:

Terwijl een programma loopt, kunt u het beëindigen door te drukken op de programmatoets **10**. De toets ☺ en alle programmatoetsen branden.

of

Druk op de toets ☺. De programma-toets **10** dooft. Het apparaat schakelt naar de stand-bymodus en de toets ☺ knippert.

Fijnmaken (misen)

Draai de draairegelaar **9** naar één van de beide snelheidsstanden (**1** of **2**).

Hardere levensmiddelen en Crushed Ice

Voor het fijnmaken van hardere levensmiddelen draait u de draairegelaar **9** meerdere keren kort naar **P**. Afhankelijk van de hoeveelheid en consistentie van de levensmiddelen varieert het aantal en de lengte van de pulsen die noodzakelijk zijn voor de gewenste consistentie.

Werken met de programma's

AANWIJZING: de gaartijden zijn sterk afhankelijk van de levensmiddelen. Afhankelijk van de hoeveelheid, de grootte van de stukken, gesteldheid en rijpheid kunnen de resultaten variëren.

Symbool	Functie en duur
	Dikke soep bereiden Kooktijd ca. 35 min Warmhoudmodus ca. 40 min
	Dunne soepen bereiden Kooktijd ca. 25 min Warmhoudmodus ca. 40 min
	Sauzen bereiden/mixen en koken/interval Kooktijd ca. 33 min
	Stomen Kookinzetstuk 12 gebruiken Kooktijd ca. 18 min Warmhoudmodus ca. 40 min
	Ijs fijnmaken/interval ca. 45 seconden

1. Zet het mixkom **3** op het motorblok **6**.
2. Doe de levensmiddelen in de mixkom **3** en sluit het deksel **2**.
Nu hoort u een kort geluidssignaal. Alle programmatoetsen **10** lichten kort op en volgens knippert .
3. Tik op de knipperende toets .
4. Druk op één van de 5 programmatoetsen **10**.
5. Aan het einde van de kooktijd wisselt het programmasymbool van branden naar knipperen en hoort u korte geluidssignalen. Dan is de warmhoudmodus bereikt. Nu kunt u het levensmiddel eruit halen. Dan wordt ook het programma beëindigd.

6. Wanneer het programma/de warmhoudmodus automatisch wordt beëindigd, hoort u gedurende een minuut een geluidssignaal. Het programmasymbool en  knipperen afwisselend kort. Daarna knippert alleen nog het symbool .

Reinigen

Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!

1. Trek de stekker **7** uit het stopcontact.
2. Verwijder de mixkom **3** van het motorblok **6**.
3. Verwijder het deksel **2** van de mixkom **3**.
4. Veeg het motorblok **6** en het aansluit snoer **7**, indien nodig, af met een licht vochtige doek. Let erop, dat het motorblok **6** vóór het volgende gebruik helemaal droog is.
5. Reinig de andere apparaatonderdelen met afwasmiddel en warm water.

De volgende delen zijn vaatwasmachinebestendig tot 70 °C:

- Mesinzetstuk **11**
- Deksels **2**
- Deksels/maatbeker **1**
- Kookinzetstuk **12**

De volgende delen mogen niet in de vaatwasmachine:

- Motorblok **6**
- Mixkom **3**

Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de reiniging en verzorging van het apparaat en de accessoires.

Opbergen

Alle delen zuiver en droog bewaren en tegen extreme omstandigheden beschermen.

Weggoaien

Verpakking en apparaat moeten volgens de milieuvorschriften van uw land weggegooid worden.

Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, lees het bijbehorende hoofdstuk in de online handleiding.

Technische gegevens

Model:	SSMK 1000 A1
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50 - 60 Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	Mixer: 500 W Verwarmingsfunctie: 1000 W
Vulhoeveelheid:	500 ml - 1750 ml

Gebruikte symbolen

	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.

	Herbruikbare materialen: karton (behalve golfkarton)
	Wisselspanning
	Het symbool markeert onderdelen die in de vaatwasmachine kunnen worden gereinigd.
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Servicecenters

Neem contact op met ons servicecenter in geval van service:

 Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.nl

 Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 360280_2010

Skrócona instrukcja obsługi



Niniejszy dokument jest skróconą drukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR przejdziesz bezpośrednio do strony serwisowej marki Lidl (www.lidl-service.com) a wpisując numer artykułu (IAN) **360280_2010**, możesz przejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń u osób oraz szkód rzeczowych. Skrócona instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami w zakresie obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj krótką instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekaz wszystkie dokumenty osobom trzecim w przypadku przekazania produktu.

Zawartość zestawu

- 1 pojemnik miksujący **3**
(pojemność min. 500 ml – maks. 1750 ml)
- 1 korpus z silnikiem **6**
- 1 pokrywa **2**
- 1 wkładka do gotowania **12**
- 1 pokrywa/pojemnik do odmierzania (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 książka z przepisami
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Przegląd

- 1** Pokrywa/Pojemnik do odmierzania (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Pokrywa z otworem
- 3** Pojemnik miksujący (pojemność min. 500 ml – maks. 1750 ml)
- 4** Rączka
- 5** Korpus montażowy
- 6** Korpus z silnikiem
- 7** Przewód zasilający z wtyczką sieciową (z uchwytem do przewodu)
- 8** Otwór wentylacyjny silnika
- 9** Pokrętko
 - **P**: Przekręcić w lewo i przytrzymać: Mikser pracuje z maksymalną mocą przez cały czas trzymania pokrętki.
 - **0**: Mikser jest wyłączony.
 - **1**: Prędkość minimalna
 - **2**: Prędkość maksymalna
- 10** Przyciski programów i przycisk trybu czuwania (zapalają się na chwilę, gdy urządzenie jest zasilane prądem.
- UWAGA:** W tym celu pojemnik miksujący **3** musi być zamocowany, a pokrywa **2** założona i zablokowana.)
- 11** Wkład nożowy
- 12** Wkładka do gotowania

Symbole na urządzeniu



Symbol informuje, że użyte wysokiej jakości materiały nie zmieniają smaku i zapachu produktów spożywczych.



Ten symbol ostrzega przed dotykanymi powierzchniami.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do miksowania, roztrzepywania, ubijania, mieszania, siekania, przecierania, kruszenia lodu, gotowania na parze, duszenia, gotowania. Mikser stojący jest przeznaczony do miksowania napojów typu smoothie i rozdrabniania jedzenia oraz lodu.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Urządzenia nie wolno używać do rozdrabniania bardzo twardego jedzenia, jak np. produktów zamrożonych, kości, gałki muszkatołowej, zboża czy ziaren kawy.

- ⊙ Grube lub twarde skórki (np. owoców cytrusowych, ananasów), szypułki i pestki owoców pestkowych (np. wiśni, brzoskwini, moreli) należy usuwać przed miksowaniem.
- ⊙ Dużych kostek lodu wyprodukowanych przemysłowo (np. z supermarketu lub stacji benzynowej) nie wolno kruszyć, używając maszyny. Są zbyt twarde.

Produkty obce i ich zagrożenia:

- ⊙ Bezwzględnie stosuj się do wskazówki umieszczonej w instrukcji obsługi, która informuje o wymogu stosowania wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Akcesoria obcych producentów, w szczególności akcesoria blokujące funkcje bezpieczeństwa urządzenia, stwarzają zagrożenie dla zdrowia i prowadzą automatycznie do **wygaśnięcia zezwolenia na użytkowanie**. Za powstałe z tego tytułu szkody następcze (szkody rzeczowe, majątkowe lub osobowe) wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik. My jako producent wykluczamy w takim przypadku jakąkolwiek odpowiedzialność po naszej stronie.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- ⊙ Nieużywane urządzenie oraz przewód zasilający należy zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- ⊙ Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.
- ⊙ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ⊙ Urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie

bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.

- ⊙  Powierzchnie urządzenia bardzo się nagrzewają podczas pracy, jeśli używane są odpowiednie programy. Pojemnik miksujący i pokrywy chwytać podczas pracy tylko przez łapki do garnków lub rękawice kuchenne.
- ⊙ Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci.
- ⊙ Uwaga: Ostrza wkładu nożowego są bardzo ostre.
 - Ze względu na niebezpieczeństwo skaleczenia nie wolno dotykać ostrzy gołymi rękami.
 - Aby się nie skaleczyć, do zmywania należy używać czystej wody, aby wkład nożowy był dobrze widoczny.
 - Podczas opróżniania pojemnika miksującego nie dotykać ostrzy wkładu nożowego.
 - Podczas wyjmowania i wkładania wkładu nożowego nie dotykać jego ostrzy.
- ⊙ Po wyłączeniu wkład nożowy obraca się siłą bezwładności. Przed odblokowaniem i otwarciem pokrywki pojemnika miksującego należy odczekać do momentu całkowitego jej zatrzymania.
- ⊙ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani osobnym zdalnym systemem sterującym.
- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie zagrożeń.
- ⊙ Przed wymianą akcesoriów lub części dodatkowych, które poruszają się podczas pracy urządzenia, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- ⊙ Uważać, aby do złączy elektrycznych urządzenia nie dostała się żadna ciecz.
- ⊙ Należy pamiętać, że powierzchnia elementu grzejnego po użyciu wciąż pozostaje ciepła.

- ⊙ Urządzenia głównego, przewodu zasilającego i wtyczki sieciowej nie zanurzaj w wodzie ani innych cieczach.
 - ⊙ Urządzenie jest również przeznaczone do używania w gospodarstwach domowych i podobnych obiektach, jak np ...
 - ... w kuchniach dla pracowników sklepów, biurach oraz innych miejscach związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej;
 - ... w gospodarstwach rolnych;
 - ... przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów oferujących noclegi;
 - ... w pensjonatach.
 - ⊙ Należy stosować się do instrukcji umieszczonych w rozdziale Czystczenie.
-
- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
 - ⊙ Należy uważać, aby dzieci nie ściągnęły urządzenia z blatu roboczego, pociągając za przewód zasilający.
 - ⊙ Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznica, napełnionej wodą umywalki itp.
 - ⊙ Korpus z silnikiem należy chronić przed wilgocią, kapaniem lub spryskiwaniem wodą.
 - ⊙ Jeśli do urządzenia (oprócz pojemnika na ciecz) dostanie się ciecz, natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Przed ponownym uruchomieniem zlecić sprawdzenie urządzenia.
 - ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
 - ⊙ Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Dopiero później wyjąć urządzenie z wody.
 - ⊙ Wtyczkę sieciową można włączać do gniazdka dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia.
 - ⊙ Wtyczkę sieciową podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka z zestykami ochronnymi, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
 - ⊙ Nawet po wyłączeniu urządzenie nie jest całkowicie odłączone od prądu. W tym celu konieczne jest wyjęcie wtyczki sieciowej.
 - ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka ...
 - ... w przypadku wystąpienia usterki,
 - ... w przypadku nieużywania urządzenia,
 - ... przed czyszczeniem urządzenia oraz ... podczas burzy.
 - ⊙ Urządzenia nie wolno używać w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń samego urządzenia lub przewodu zasilającego.
 - ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
 - ⊙ Ostrza wkładu nożowego są ostre. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie.
 - ⊙ Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów lub części pomocniczych, które poruszają się podczas pracy, wyłączyć

urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

- ⊙ Nigdy nie sięgać dłońmi do obracającego się noża. Nie należy wkładać łyżek ani podobnych przyborów kuchennych do obracających się elementów urządzenia. Należy również uważać, aby długie włosy lub części luźnej garderoby nie znalazły się w pobliżu obracających się części.
- ⊙ Należy pamiętać o tym, że noże kręcą się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu. Ma to szczególne znaczenie przy wysokich prędkościach obrotowych. Dopiero, gdy nóż całkowicie się zatrzyma, można włożyć ręce do garnka.
- ⊙ Gdy zawartość pojemnika miksującego jest gorąca, pokrywkę otwierać wolno oraz z zachowaniem szczególnej ostrożności.
- ⊙ Urządzenie wolno transportować wyłącznie wtedy, gdy jest zimne.
- ⊙ Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie musi ostygnąć.
- ⊙ Przed włączeniem ustawić urządzenie na równej, stabilnej i suchej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- ⊙ Urządzenia nie należy przykrywać.
- ⊙ Grube lub twarde skórki (np. owoców cytrusowych, ananasów), szypułki i pestki owoców pestkowych (np. wiśni, brzoskwini, moreli) należy usuwać przed miksowaniem.
- ⊙ Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, operację miksowania należy przerwać natychmiast, gdy ostrza wkładu nożowego nie obracają się lub obracają się z trudem. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka i sprawdzić, czy w pojemniku miksującym nie ma jakiegś przeszkody lub czy potrawa nie jest zbyt twarda. Należy również sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo złożone.
- ⊙ Potrawy oleiste, np. mak lub orzechy (np. na masło makowe lub orzechowe) nie powinny być miksowane przez dłu-

żej niż 60 sekund, ponieważ dłuższe miksowanie mogłoby spowodować nadmierne nagrzanie i uszkodzenie silnika.

- ⊙ Nigdy nie używać pustego urządzenia, ponieważ może dojść do przegrzania i uszkodzenia silnika.
- ⊙ Urządzenie zostało przewidziane do pracy ciągłej przez maksymalnie 3 minuty. Później należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie do temperatury pokojowej.

Montaż i demontaż wkładu nożowego

Przy dostawie wkład nożowy **11** jest zamontowany. Nie trzeba go zdejmować do normalnego czyszczenia.

Demontaż jest zalecany w przypadku bardzo silnego i ciężkiego do usunięcia zanieczyszczenia lub w przypadku chęci wymiany wkładu nożowego **11**.

Demontaż wkładu nożowego (rysunek A)

1. Odłożyć na bok pojemnik miksujący **3**.
2. Obrócić korpus montażowy **5** w kierunku **OPEN** i następnie go zdjąć.
3. Umieścić pojemnik miksujący **3** z powrotem na miejscu.
4. Wyciągnąć wkład nożowy **11** do góry.

Montaż wkładu nożowego

1. Umieścić pojemnik miksujący **3** na miejscu.
2. Umieścić wkład nożowy **11** w otworze na dnie pojemnika miksującego **3**. Noże muszą być proste i całkowicie przylegać do podłoża.
3. **Rys. B:** Przytrzymać wkład nożowy **11**, naciskając palcem na środku.

4. Zostawić palec na środku wkładu nożowego **11** i powoli odstawić pojemnik miksujący **3** na bok.
5. Umieścić dół korpusu montażowego **5** na otworze.
6. Obrócić korpus montażowy **5** w kierunku **CLOSE**, aż zostanie osadzony.
7. Umieścić pojemnik miksujący **3** z powrotem na miejscu.

Montaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń spowodowanych ostrza- mi!

- ⊙ Wkład nożowy **11** jest bardzo ostry. Należy obchodzić się z nim bardzo ostrożnie. Szczególnie podczas montażu i demontażu należy zachować ostrożność.
- ⊙ Wtyczkę sieciową **7** wolno włożyć do gniazdka dopiero po całkowitym zmontowaniu miksera.

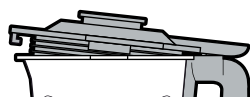
1. Umieścić pojemnik miksujący **3** na korpusie z silnikiem **6**. Włożyć przygotowane potrawy do pojemnika miksującego **3**.
2. Zamknąć pojemnik miksujący **3** pokrywą **2**.
3. Obrócić pokrywę **2** w kierunku ruchu wskazówek zegara i symbolu zamkniętej kłódki, aż będzie prawidłowo osadzona. Zaczep na pokrywie zamyka się za pomocą rączki **4**. Zabezpieczenie jest teraz zamknięte.
4. Ewentualnie obrócić kreskę znacznika pokręta **9** do pozycji **0**.
5. Włożyć pojemnik do odmierzenia **1** do pokrywy **2** i zablokować go, obracając nim krótko w kierunku ruchu wskazówek zegara.
6. Włożyć wtyczkę sieciową **7** do gniazdka odpowiadającego parametrom technicznym urządzenia.

Obsługa

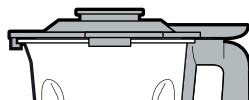
Włączanie i wyłączanie

- Gdy zmontowane urządzenie zostanie podłączone do sieci elektrycznej, rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Wszystkie przyciski programów **10** zapalają się na krótko, a następnie migają ☰.
- Dopóki przycisk ☰ miga, nie można uruchomić żadnej funkcji.

1. Podłączyć wtyczkę sieciową **7** do gniazdka z zestykami ochronnymi.
2. Umieścić pojemnik miksujący **3** na korpusie z silnikiem **6**.
3. Nałożyć pokrywę **2** na pojemnik miksujący.
4. Docisnąć pokrywę **2** obiema rękami i obrócić ją do momentu zablokowania. Upewnić się, że haki pokrywy **2** są prawidłowo zaczepione do pojemnika miksującego **3**.
Zabrzmi teraz krótki sygnał dźwiękowy. Wszystkie przyciski programów **10** zapalają się na krótko, a następnie migają ☰.



NIE, pokrywa nie może znajdować się w takiej pozycji.



Tak, pokrywa musi znajdować się w takiej pozycji.

Włączanie

- Nacisnąć migający przycisk ☰, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości do pracy.

Pięć przycisków programów **10** i przycisk  świecą się przez ok. 6 minut.

- Uruchomienie programów:
Dopóki przyciski programów **10** się świecą, dotknąć jednego z pięciu przycisków, aby uruchomić żądaną funkcję. Słychać krótki sygnał dźwiękowy i podświetla się tylko wybrany symbol i przycisk .
- Start miksovania:
Dopóki przyciski programów **10** się świecą, ustawić pokrętkę **9** na jeden z dwóch poziomów prędkości (**1** lub **2**) lub do pozycji **P**.

Wyłączenie

- Nacisnąć podświetlony przycisk , aby wyłączyć urządzenie. Wszystkie uruchomione procesy/programy zostają zakończone. Przycisk  miga, nie można uruchomić żadnej funkcji.

Program jest gotowy:

Po zakończeniu programu urządzenie przełącza się w tryb czuwania. Przycisk  miga.

Zakończenie działającego programu:

Gdy program jest uruchomiony, można go zakończyć, naciskając przycisk programów **10**. Przycisk  i wszystkie przyciski programów świecą się.

albo

Nacisnąć przycisk . Przycisk programów **10** gaśnie. Urządzenie przełącza się w tryb czuwania, a przycisk  miga.

Rozdrabnianie (mieszanie)

Obrócić pokrętkę **9** na jeden z dwóch poziomów prędkości (**1** lub **2**).

Twarsze produkty spożywcze i kruszony lód

Aby posiekać twarsze jedzenie, lekko obrócić pokrętkę **9** ponownie do pozycji **P**. W

zależności od ilości i konsystencji żywności zmienia się liczba i długość impulsów niezbędnych do uzyskania pożądanej konsystencji.

Praca z programami

WSKAZÓWKA: Czas gotowania zależy w dużej mierze od artykułów spożywczych. Może się różnić w zależności od ilości, wielkości kawałków, właściwości i stopnia dojrzałości.

Symbol	Funkcja i czas trwania
	Przyrządzanie zupy półpłynnej (z większymi kawałkami) Czas gotowania – ok. 35 min Tryb podtrzymywania ciepła – ok. 40 min
	Przyrządzanie zupy płynnej (z małymi kawałkami) Czas gotowania – ok. 25 min Tryb podtrzymywania ciepła – ok. 40 min
	Przyrządzanie/mieszanie i gotowanie sosów/interwał Czas gotowania – ok. 33 min
	Gotowanie na parze Używać wkładki do gotowania 12 Czas gotowania – ok. 18 min Tryb podtrzymywania ciepła – ok. 40 min
	Kruszenie lodu/interwał ok. 45 sekund

1. Umieścić pojemnik miksujący **3** na korpusie z silnikiem **6**.
2. Włożyć produkty spożywcze do pojemnika miksującego **3** i zamknąć pokrywę **2**.
Zabrzmi teraz krótki sygnał dźwiękowy. Wszystkie przyciski progra-

mów **10** zapalają się na krótko, a następnie migają .

3. Nacisnąć migający przycisk .
4. Nacisnąć jeden z 5 przycisków programów **10**.
5. Pod koniec czasu gotowania symbol programu zmienia się ze świecącego na migający i rozlega się krótka sekwencja sygnałów dźwiękowych. Następnie osiągnięty jest tryb podtrzymywania ciepła. Można teraz wyjąć jedzenie. To również kończy program.
6. Jeśli program/tryb podtrzymywania ciepła zakończy się automatycznie, przez minutę będzie słychać sygnał dźwiękowy. Symbol programu i  migają na przemian przez krótki czas. Potem migają tylko symbol .

Czyszczenie

Oczyszczyć urządzenie przed pierwszym użyciem!

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **7** z gniazda.
2. Zdjąć miksującego **3** z korpusu z silnikiem **6**.
3. Zdjąć pokrywę **2** z pojemnika miksującego **3**.
4. W razie potrzeby korpus z silnikiem **6** oraz przewód zasilający **7** można przetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Należy pamiętać o tym, aby przed kolejnym użyciem korpus z silnikiem **6** był całkowicie suchy.
5. Pozostałe elementy urządzenia myć płynem do mycia naczyń i ciepłą wodą.

Następujące elementy mogą być myte w zmywarkach w temperaturze do 70 °C:

- wkład nożowy **11**
- pokrywa **2**
- pokrywa/pojemnik do odmierzania **1**
- wkładka do gotowania **12**

Następujących części nie wolno myć w zmywarce:

- korpus z silnikiem **6**
- pojemnik miksujący **3**

Dodatkowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia i jego akcesoriów znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.

Przechowywanie

Wszystkie części przechowywać w czystym i suchym stanie oraz chronić je przed ekstremalnymi warunkami.

Utylizacja

Opakowanie i urządzenie muszą być utylizowane zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska w danym kraju.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy przeczytać odpowiedni rozdział w internetowej instrukcji obsługi.

Dane techniczne

Model:	SSMK 1000 A1
Napięcie sieciowe:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Klasa ochrony:	I
Moc:	Mikser: 500 W Funkcja grzania: 1000 W
Ilość masy do napełnienia:	500 – 1750 ml

Użyte symbole

	G eprüfte S icherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Materiały do powtórnego wykorzystania: tektura (z wyjątkiem folii)
	Prąd przemienny
	Symbolem są oznaczone części, które mogą być myte w zmywarce.
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Centrum Serwisowe

W kwestiach związanych z serwisowaniem produktu prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym:

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 360280_2010

Stručný návod



Tento dokument je zkrácenou tiskovou verzí úplného návodu k použití. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) **360280_2010** si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k použití.

VÝSTRAHA! Dodržujte pokyny v kompletním návodu k použití a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.

Rozsah dodávky

- 1 mixovací nádoba **3**
(objem náplně min. 500 ml – max. 1750 ml)
- 1 blok motoru **6**
- 1 víko **2**
- 1 nástavec na vaření **12**
- 1 víko/odměrka (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 kuchařka
- 1 stručný návod

Přehled

- 1** Víko/odměrka (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Víko s otvorem pro doplnění
- 3** Mixovací nádoba (objem náplně min. 500 ml – max. 1750 ml)
- 4** Rukojeť
- 5** Upevňovací blok
- 6** Blok motoru
- 7** Napájecí vedení se síťovou zástrčkou (s kabelovým klipem)
- 8** Větrací otvor motoru
- 9** Otočný regulátor
 - **P**: Otočit doleva a držet: Mixér pracuje při maximálním výkonu, dokud se drží otočný regulátor.
 - **0**: Mixér je vypnutý.
 - **1**: Minimální rychlost
 - **2**: Maximální rychlost
- 10** Tlačítka programů a tlačítko pohotovostního režimu (krátce se rozsvítí, jakmile je přístroj napájen proudem).
POZOR: K tomu musí být mixovací nádoba **3** nasazena a víko **2** musí být nasazeno a uzamčeno.)
- 11** Nástavec s noži
- 12** Nástavec na vaření

Symbyly na přístroji



Symbol udává, že takto označené materiály nemění chuť ani vůni potravin.



Tento symbol varuje před dotykem povrchů.

Použití k určenému účelu

Přístroj slouží k mixování, kvedlání, šlehání, míchání, drcení, přípravě kaše, drcení ledu, vaření v páře, dušení, vaření. Stolní mixér je určen k mixování smoothies a drcení potravin a ledu.

Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- Přístroj nepoužívejte k drcení obzvláště tvrdých potravin jako např. zmrzlých potravin, kostí, muškátových oříšků, obilovin nebo kávových zrn.

- Před mixováním musíte odstranit tlusté nebo pevné slupky (např. citrusových plodů, ananasu), stopky a jádra peckovic (např. třešní, broskví, meruněk).
- Velké, průmyslově vyrobené kostky ledu (např. ze supermarketu nebo z čerpacích stanic) se ve stroji nesmí drtit. Jsou příliš tvrdé.

Cizí výrobky a související nebezpečí:

- Je nutné bezpodmínečně dodržovat upozornění v návodu k použití na to, že se mohou používat jen originální díly příslušenství.
- Cizí díly příslušenství, zejména takové, které blokují bezpečnostní funkce přístroje, ohrožují zdraví a vedou automaticky k **zániku povolení k provozu**. Odpovědnost za případné následné škody (věcné škody, škody na majetku nebo zdraví) pak nese provozovatel. My jako výrobce v takovém případě odmítáme jakoukoliv odpovědnost.

Pokyny pro bezpečný provoz

- Přístroj nesmí používat děti.
- Přístroj a jeho napájecí vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Čištění a údržbu nesmí vykonávat děti.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Tento přístroj smí používat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí.
-  Při používání příslušných programů je povrch přístroje během provozu velmi horký. Mixovací nádoby i víka se během provozu dotýkejte pouze chňapkou nebo kuchyňskými rukavicemi.

- ⊙ Přístroj vždy odpojte z elektrické sítě, pokud není pod dohledem, před složením, rozložením nebo čištěním.
- ⊙ Berte na vědomí, že čepele nástavce s noži jsou velmi ostré:
 - Nikdy se nedotýkejte čepelí holýma rukama, abyste zabránili řezným ranám.
 - Při ručním mytí používejte natolik čistou vodu, aby byl nástavec s noži dobře vidět, a vy se nezranili o velmi ostré nože.
 - Při vyprazdňování mixovací nádoby dbejte na to, abyste se nedotýkali čepelí nástavce s noži.
 - Při odebrání a nasazování nástavce s noži dbejte na to, abyste se nedotýkali čepelí nástavce s noži.
- ⊙ Nástavec s noži se točí i po vypnutí přístroje. Počkejte, dokud se nezastaví, a až potom víko mixovací nádoby odjistěte a poté otevřete.
- ⊙ Tento přístroj není určen k použití s externími spínacími hodinami nebo odděleným systémem dálkového ovládání.
- ⊙ Pokud je napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Před výměnou příslušenství nebo náhradních dílů, které se během provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený z elektrické sítě.
- ⊙ Dbejte na to, aby žádná tekutina nepřetekla na zástrčky a zásuvky přístroje.
- ⊙ Respektujte, že povrch topného článku disponuje po použití ještě zbytkovým teplem.
- ⊙ Základní zařízení, napájecí vedení a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ Tento přístroj je rovněž určen k tomu, aby byl používán v domácnosti a tomu podobnému použití, jako například ...
 - ... v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných komerčních oblastech;
 - ... v zemědělských objektech;
 - ... zákazníky v hotelech, motelech a jiných bytových zařízeních;
 - ... v penzionech s ubytováním se snídaní.
- ⊙ Dbejte pokynů v kapitole o čištění.

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Dbejte na to, aby děti nemohly přístroj stáhnout za napájecí vedení z pracovní plochy.
- ⊙ Přístroj nesmíte nikdy používat v blízkosti vany, sprchy, umyvadla naplněného vodou apod.
- ⊙ Blok motoru chraňte před vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina (kromě do k tomu určené nádržky), ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ⊙ V případě, že přístroj spadl do vody, ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Teprve potom přístroj vyjměte.
- ⊙ Síťovou zástrčku zasuněte do zásuvky teprve, když je přístroj kompletně složený.
- ⊙ Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
- ⊙ Přístroj není ani po vypnutí zcela odpojen od sítě. Abyste ho odpojili, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... pokud došlo k poruše,
... pokud přístroj nepoužíváte,
... předtím než budete přístroj čistit a
... při bouřce.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození na přístroji nebo napájecím vedení.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny.
- ⊙ Čepel nástavce s noži jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Před výměnou příslušenství nebo náhradních dílů, které se během provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ⊙ Nikdy nesahejte do rotujícího nože. Nedávejte lžice nebo podobné předměty do točících se dílů. Také dlouhé vlasy nebo volné oblečení udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí.
- ⊙ Berte na vědomí, že se nože po vypnutí ještě nějakou dobu dotáčeji. Platí to zejména při vysokých rychlostech otáčení. Do hrnce sahejte až po zastavení nože.
- ⊙ Pokud je obsah mixovací nádoby horký, smí se víko otevírat jen pomalu a opatrně.
- ⊙ Přístroj přepravujte pouze ve vychlazeném stavu.
- ⊙ Čištění provádějte, až když přístroj vychladne.
- ⊙ Položte přístroj před zapnutím na rovný, stabilní, suchý a žáruvzdorný podklad.
- ⊙ Přístroj nezakrývejte.
- ⊙ Před mixováním musíte odstranit tlusté nebo pevné slupky (např. citrusových plodů, ananasu), stopky a jádra peckovic (např. třešní, broskví, meruněk).
- ⊙ Aby nedošlo k poškození přístroje, přerušete průběh mixování ihned, když se čepel nástavce s noži netočí nebo se točí jen těžce. Vytáhněte síťovou zástrčku a zkontrolujte, zda se v mixovací nádobě nenachází překážka nebo zda není pokrm příliš tuhý. Překontrolujte také, zda je přístroj správně sestavený.
- ⊙ Potraviny na olejové bázi jako např. mák nebo ořechy (pro např. makové nebo ořechové máslo) nemixujte déle než maximálně 60 vteřin, jelikož jinak se může motor přehřát a poškodit se.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte naprázdno, protože tím se může přehřát a poškodit motor.
- ⊙ Přístroj je dimenzovaný maximálně pro 3 minuty nepřerušovaného provozu. Poté se musí přístroj vypnout na dobu, dokud nebude mít pokojovou teplotu.

Montáž a demontáž nástavce s noži

Při dodání je nástavec s noži **11** pevně namontovaný. Při běžném čištění nemusí být demontován.

Demontáž má smysl při velmi silném a pevném znečištění nebo pokud chcete nástavec s noži **11** vyměnit.

Demontáž nástavce s noži (obrázek A)

1. Položte mixovací nádobu **3** na bok.
2. Otočte upevňovacím blokem **5** ve směru **OPEN** a poté ho odeberte.
3. Mixovací nádobu **3** opět postavte.
4. Vytáhněte nástavec s noži **11** nahoru.

Montáž nástavce s noži

1. Mixovací nádobu **3** postavte.
2. Vložte nástavec s noži **11** do otvoru na dně mixovací nádoby **3**. Nožová jednotka musí ležet rovně a zcela přiléhát na dně.
3. **Obrázek B:** Zafixujte nástavec s noži **11** stlačením jedním prstem uprostřed.
4. Nechejte prst uprostřed nástavce s noži **11** a položte mixovací nádobu **3** pomalu na bok.
5. Nasadte upevňovací blok **5** dole na otvor.
6. Otočte upevňovací blok **5** ve směru **CLOSE**, tak že pevně drží.
7. Mixovací nádobu **3** opět postavte.

Montáž



NEBEZPEČÍ zranění v důsledku pořezání!

- ⊙ Nástavec s noži **11** je ostrý. Zacházejte s ním opatrně. Obzvláště při montáži a demontáži je nutná opatrnost.

- ⊙ Sítovou zástrčku **7** zasuněte do zásuvky, teprve když je stolní mixér kompletně sestavený.

1. Nasadte mixovací nádobu **3** na blok motoru **6**. Naplňte připravené potraviny do mixovací nádoby **3**.
2. Uzavřete mixovací nádobu **3** víkem **2**.
3. Točte víkem **2** ve směru hodinových ručiček k symbolu zavřeného zámku, dokud pevně nedrží. Poutko na víku se uzavře v rukojeti **4**. Pojistka je nyní zavřená.
4. V případě potřeby otočte značkovací čáru otočného regulátoru **9** na **0**.
5. Odměrku **1** nasadte do víka **2** a zablokujte ji krátkým otočením ve směru hodinových ručiček.
6. Zasuněte síťovou zástrčku **7** do zásuvky, která odpovídá technickým údajům.

Obsluha

Zapnutí a vypnutí

- Když je **složený** přístroj připojen k elektrické síti, zazní krátký zvukový signál. Všechna tlačítka programů **10** se krátce rozsvítí a následně bliká ☺.
- Jakmile bliká tlačítko ☺, nelze spustit žádnou funkci.

1. Sítovou zástrčku **7** připojte do zásuvky s ochrannými kontakty.
2. Nasadte mixovací nádobu **3** do bloku motoru **6**.
3. Nasadte víko **2** na mixovací nádobu.
4. Oběma rukama zatlačte víko **2** dolů a otáčejte jím, dokud není uzamčeno. Dbejte na to, aby byly háčky víka **2** správně zaháknuté na mixovací nádobě **3**.
Nyní zazní krátký zvukový signál. Všechna tlačítka programů **10** se krátce rozsvítí a následně bliká ☺.



Zapnutí

- Klepněte na blikající tlačítko , abyste přístroj přepnuli do připravenosti k provozu. Pět tlačítek programu **10** a tlačítko  svítí cca 6 minut.
- Spuštění programů: Dokud tlačítka programů **10** svítí, klepněte na jedno z pěti tlačítek, abyste spustili požadovanou funkci. Uslyšíte krátký zvukový signál a svítí pouze zvolený symbol a tlačítko .
- Spuštění mixování: Dokud svítí tlačítka programů **10**, otočte otočný regulátor **9** na jeden ze dvou rychlostních stupňů (**1** nebo **2**) nebo na **P**.

Vypnutí

- Pro vypnutí přístroje klepněte na svítící tlačítko . Všechny běžící procesy/programy se ukončí. Tlačítko  bliká a nelze spustit žádnou funkci.

Program je dokončený:

Když je program ukončen, přístroj se přepne do pohotovostního režimu. Bliká tlačítko .

Ukončení běžícího programu:

Když program běží, můžete jej ukončit stisknutím tlačítka programu **10**. Tlačítko  a všech na tlačítka programů svítí.

nebo

Stiskněte tlačítko . Tlačítko programu **10** zhasne. Přístroj se přepne do pohotovostního režimu a tlačítko  bliká.

Drcení (mixování)

Otočte otočný regulátor **9** na jeden ze dvou rychlostních stupňů (**1** nebo **2**).

Tvrdsí potraviny a drcený led

K drcení tvrdších potravin otočte otočný regulátor **9** opakovaně krátce na **P**. Podle množství a konzistence potravin se liší počet a délka impulzů nutných pro požadovanou konzistenci.

Práce s programy

UPOZORNĚNÍ: Doby vaření jsou velmi závislé na potravinách. Výsledky se mohou lišit podle množství, velikosti kusů, vlastností a zralosti.

Symbol	Funkce a délka
	Příprava hrubé polévky Doba vaření cca 35 min Režim udržování teploty cca 40 min
	Příprava jemných polévek Doba vaření cca 25 min Režim udržování teploty cca 40 min
	Příprava omáček / mixování a vaření / interval Doba vaření cca 33 min
	Vaření v páře Použití nástavce na vaření 12 Doba vaření cca 18 min Režim udržování teploty cca 40 min
	Drcení ledu / interval cca 45 sekund

1. Nasadíte mixovací nádobu **3** na blok motoru **6**.
2. Vložíte potraviny do mixovací nádoby **3** a zavřete víko **2**.
Nyní zazní krátký zvukový signál. Všechna tlačítka programů **10** se krátce rozsvítí a následně bliká ☺.
3. Klepněte na blikající tlačítko ☺.
4. Klepněte na jedno z 5 tlačítek programů **10**.
5. Na konci doby vaření přejde symbol programu ze svícení na blikání a zazní krátký zvukový signál. Tím je dosaženo režimu udržování teploty. Nyní můžete potraviny odebrat. To také ukončí program.
6. Když je program / režim udržování teploty automaticky ukončen, uslyšíte po dobu jedné minuty zvukový signál. Symbol programu a ☺ krátce střídavě blikají. Poté bliká pouze symbol ☺.

Čištění

Před prvním použitím přístroj vyčistěte!

1. Vytáhněte síťovou zástrčku **7** ze zásuvky.
2. Odoberte mixovací nádobu **3** z bloku motoru **6**.
3. Odoberte víko **2** z mixovací nádoby **3**.
4. Bude-li třeba, otřete blok motoru **6** a napájecí vedení **7** pomocí lehce navlhčeného hadříku. Dbejte na to, aby byl před dalším použitím blok motoru **6** úplně suchý.
5. Ostatní díly přístroje umyjte teplou vodou s čisticím prostředkem.

Následující díly jsou vhodné pro mytí v myčce až do 70 °C:

- Nástavec s noží **11**
- Víko **2**
- Víko/odměrka **1**
- Nástavec na vaření **12**

Následující díly nelze mýt v myčce:

- Blok motoru **6**
- Mixovací nádoba **3**

Dodatečné informace týkající se čištění a ošetřování přístroje a dílů příslušenství naleznete v on-line návodu k použití.

Uskladnění

Všechny díly uchovávejte čisté a suché a chráňte před extrémními podmínkami.

Likvidace

Obal a přístroj musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí ve vaší zemi.

Řešení problémů

Pokud váš přístroj nefunguje podle očekávání, přečtěte si odpovídající kapitolu v on-line návodu k použití.

Technické parametry

Model:	SSMK 1000 A1
Síťové napětí:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Ochranná třída:	I
Výkon:	Mixér: 500 W Funkce topení: 1000 W
Objem náplně:	500 ml – 1750 ml

Použité symboly

	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály: lepenka (kromě vlnité lepenky)
	Střídavé napětí
	Symbol označuje díly, které lze mýt v myčce na nádobí.
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

Servisní střediska

V primeru servisa se obrňte na náš servisní center:

 Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@idl.cz

IAN: 360280_2010

Krátky návod



Tento dokument predstavuje skrátené tlačené vydanie kompletného návodu na použitie.

Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl Service (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN)

374192_2104 si môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na použitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si kompletný návod na použitie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli osobným a vecným škodám. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Stručný návod dobre si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku tretej osobe ho odovzdajte spolu s ním.

Obsah balenia

- 1 mixovacia nádoba **3**
(množstvo náplne
min. 500 ml – max. 1750 ml)
- 1 blok motora **6**
- 1 veko **2**
- 1 varný nástavec **12**
- 1 veko/odmerka (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 kniha s receptami
- 1 krátky návod

Prehľad

- 1** Veko/odmerka (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Veko s otvorom na dopĺňanie
- 3** Mixovacia nádoba (množstvo náplne min. 500 ml – max. 1750 ml)
- 4** Rukoväť
- 5** Upevňovací blok
- 6** Blok motora
- 7** Pripojovacie vedenie so zástrčkou (so svorkou kábla)
- 8** Vetrací otvor motora
- 9** Otočný regulátor
 - **P**: otočte doľava a podržte: Mixér pracuje s maximálnym výkonom, pokiaľ držíte otočný regulátor.
 - **0**: Mixér je vypnutý.
 - **1**: minimálna rýchlosť
 - **2**: maximálna rýchlosť
- 10** Programové tlačidlá a tlačidlo pohotovostného režimu (krátko sa rozsvietia, keď je prístroj napájaný prúdom.
POZOR: Pritom musí byť nasadená mixovacia nádoba **3** a veko **2** nasadené a zablokované.)
- 11** Nožový nástavec
- 12** Varný nástavec

Symbyly na prístroji



Symbol uvádza, že takto označené materiály a potraviny sa nemenia v chuti ani vo vône.



Tento symbol vás varuje pred do-
sa horúceho povrchu.

Účel použitia

Prístroj slúži na mixovanie, habarkovanie, šľahanie, miešanie, sekanie, na robenie pyré, drvenie ľadu, varenie v pare, dusenie, varenie. Stolný mixér je určený výlučne na mixovanie smoothies a sekanie potravín a ľadu.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Prístroj nepoužívajte na sekanie obzvlášť tvrdých potravín, ako sú napr. zmrazené potraviny, kosti, muškátové orechy, obilniny alebo kávové zrná.
- ⊙ Hrubé alebo pevné šupky (napr. citrusového ovocia, ananásu) a stopky a kôstky kôstkového ovocia (napr. čerešne, bro-

kyne, marhule) sa pred mixovaním musia odstrániť.

- ⊙ Veľké, priemyselne vyrobené kocky ľadu (napr. zo supermarketu alebo čerpacej stanice) sa prístrojom nesmú sekať. Sú príliš tvrdé.

Cudzie produkty a ich nebezpečenstvá:

- ⊙ Bezpodmienečne rešpektujte upozornenie v návode na obsluhu, že sa môžu používať len originálne diely príslušenstva.
- ⊙ Externé diely príslušenstva, zvlášť také, ktoré blokujú bezpečnostné funkcie prístroja, ohrozujú vaše zdravie a automaticky vedú k **zániku povolenia na prevádzku**. Za z toho vyplývajúce následné škody (vecné, majetkové alebo osobné škody) zodpovedá prevádzkovateľ. My ako výrobca v tomto prípade vylučujeme akékoľvek ručenie.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Prístroj nesmú používať deti.
- ⊙ Prístroj a pripojovací kábel uchováajte mimo dosahu detí.
- ⊙ Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- ⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách.
- ⊙  Povrchy prístroja sú počas prevádzky veľmi horúce, keď sa používajú príslušné programy. Mixovacej nádoby ani veka sa počas prevádzky dotýkajte len s lapkou alebo kuchynskými rukavicami.
- ⊙ Keď prístroj nie je pod dohľadom, a tiež pred jeho zložením, rozložením alebo čistením, prístroj vždy odpojte od elektrickej siete.

- ⊙ Myslite na to, že čepele nožového nástavca sú veľmi ostré:
 - Čepelí sa nikdy nedotýkajte holými rukami, aby ste sa vyhli rezným poraneniam.
 - Pri ručnom umývaní nožový nástavec oplachujte čistou vodou tak, aby ste ho dobre videli a neporanili sa o veľmi ostré nože.
 - Pri vyprázdňovaní mixovacej nádoby dbajte na to, aby ste sa nedotkli čepelí nožového nástavca.
 - Pri vyberaní a vkladaní nožového nástavca dbajte na to, aby ste sa nedotkli čepelí.
- ⊙ Nôž sa otáča aj po vypnutí prístroja. Pred odblokovaním a otvorením veka mixovacej nádoby počkajte na zastavenie.
- ⊙ Tento prístroj nie je určený na prevádzkovanie s externým časovačom alebo separátnym diaľkovým ovládacím systémom.
- ⊙ V prípade, že je poškodený elektrický pripojovací kábel tohto prístroja, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniu.
- ⊙ Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktorá sa počas prevádzky pohybujú, sa prístroj musí vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.
- ⊙ Dbajte na to, aby na zástrčkové spojenie prístroja neunikla žiadna tekutina.
- ⊙ Vezmite na vedomie, že na povrchu vyhrievacieho článku je po použití ešte zvyškové teplo.
- ⊙ Základný prístroj, pripojovací kábel a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Tento prístroj je určený aj na použitie v domácnosti a na podobné použitia, ako napríklad ...
 - ... v závodných kuchyniach, predajniach, kanceláriách a iných komerčných oblastiach;
 - ... na poľnohospodárskych farmách;
 - ... hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
 - ... v penziónoch s raňajkami.
- ⊙ Dodržiavajte pokyny v kapitole Čistenie.
- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby deti nemohli prístroj stiahnuť za pripojovací kábel z pracovnej plochy.

- ⊙ Prístroj nesmiete nikdy nabíjať v blízkosti vane, sprchy, umývadla naplneného vodou a pod.
- ⊙ Blok motora chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- ⊙ Ak by sa do prístroja (okrem nádrže, určenej na tento účel) dostala kvapalina, ihneď vyťahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Prístroj neprevádzkujte s vlhkými rukami.
- ⊙ Ak vám prístroj spadol do vody, okamžite vyťahnite zástrčku. Až následne vyberte prístroj.
- ⊙ Zástrčku zastrčte do elektrickej zásuvky až vtedy, keď je prístroj kompletne zmontovaný.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochranným kontaktom, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- ⊙ Prístroj nie je ani po vypnutí úplne odpojený od siete. Aby ste ho odpojili, vyťahnite zástrčku.
- ⊙ Zástrčku vyťahnite zo zásuvky ...
 - ... v prípade poruchy,
 - ... ak prístroj nepoužívate,
 - ... pred čistením a
 - ... počas búrky.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte, ak je prístroj alebo pripojovací kábel viditeľne poškodený.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny.
- ⊙ Čepele nožového nástavca sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Vypnite prístroj a vyťahnite zástrčku zo zásuvky, skôr než vymeníte príslušenstvo alebo doplnkové diely, ktoré sa počas prevádzky pohybujú.
- ⊙ Nikdy nesiahajte do rotujúceho noža. Do rotujúcich častí nekladajte žiadne lyžice a podobné predmety. Dlhé vlasy alebo široké oblečenie udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich častí.
- ⊙ Myslite na to, že nože sa po vypnutí ešte krátko otáčajú. Toto platí predovšetkým pri vysokých rýchlostiach otáčania. Do nádoby siahajte až keď nôž stojí.
- ⊙ Keď je obsah mixovacej nádoby horúci, môže sa veko otvárať len pomaly a opatrne.
- ⊙ Prístroj prenášajte, až keď vychladne.
- ⊙ S čistením počkajte, pokým prístroj nevychladne.
- ⊙ Pred zapnutím postavte prístroj na rovný, pevný, suchý a vysokým teplotám odolávajúci podklad.
- ⊙ Prístroj neprekrývajte.
- ⊙ Hrubé alebo pevné šupky (napr. citrusového ovocia, ananásu) a stopky a kôstky kôstkového ovocia (napr. čerešne, broskyne, marhule) sa pred mixovaním musia odstrániť.
- ⊙ Keď sa čepele nožového nástavca neotáčajú alebo sa otáčajú len ťažko, ihneď prerušte mixovanie, aby ste zabránili poškodeniam prístroja. Vyťahnite zástrčku a skontrolujte, či sa v mixovacej nádobe nenachádza prekážka alebo či pokrm nie je príliš tvrdý. Skontrolujte aj to, či je prístroj správne zmontovaný.
- ⊙ Potraviny na báze oleja, ako je mak alebo orechy (napr. na makové alebo orechové maslo) nemixujte dlhšie než maximálne 60 sekúnd, pretože inak sa motor môže zavaríť a poškodiť.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte naprázdno, pretože sa tým môže prehriať a poškodiť motor.
- ⊙ Prístroj je dimenzovaný na maximálne 3 minúty neprerušovanej prevádzky. Následne sa prístroj musí vypnúť na dobu, kým nedosiahne izbovú teplotu.
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- ⊙ Prístroj je vybavený protišmykovými plastovými nožičkami. Keďže nábytok je potiahnutý rozličnými lakmi a plastmi a ošetruje sa rozličnými prostriedkami, nie je možné úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré pôsobia na plastové nožičky a zmäknú ich. V prípade potreby podložte pod prístroj protišmykovú podložku.

Montáž



NEBEZPEČENSTVO poranení v dôsledku porezania!

- ⊙ Nožový nástavec **11** je ostrý. Zaobchádzajte s ním opatrne. Zvlášť pri montáži a demontáži je potrebná opatrnosť.
- ⊙ Zástrčku **7** zasuníte do zásuvky až vtedy, keď je stolný mixér kompletne zmontovaný.

Montáž a demontáž nožového nástavca

Pri dodaní je nožový nástavec **11** pevne namontovaný. Pri normálnom čistení sa nemusí demontovať.

Demontáž je užitočná v prípade silného a odolného znečistenia alebo keď chcete nožový nástavec **11** vymeniť.

Demontáž nožového nástavca (obrázok A)

1. Položte mixovaciu nádobu **3** na bok.
2. Otočte upevňovací blok **5** v smere **OPEN** a potom ho snímte.
3. Mixovaciu nádobu **3** znovu postavte.
4. Nožový nástavec **11** vytiahnite nahor.

Montáž nožového nástavca

1. Mixovaciu nádobu **3** postavte.
2. Vložte nožový nástavec **11** do otvoru na dne mixovacej nádoby **3**. Nožová jednotka musí rovno a úplne tesne priliehať na dno.
3. **Obrázok B:** Nožový nástavec **11** pridržujte v strede stlačením jedným prstom.
4. Prst držte v strede nožového nástavca **11** a mixovaciu nádobu **3** pomaly položte na bok.
5. Dole na otvor nasadíte upevňovací blok **5**.
6. Otáčajte upevňovací blok **5** v smere **CLOSE**, kým nebude pevne osadený.
7. Mixovaciu nádobu **3** znovu postavte.

1. Nasadíte mixovaciu nádobu **3** na blok motora **6**. Vložte pripravené potraviny do mixovacej nádoby **3**.
2. Mixovaciu nádobu **3** uzavriete vekom **2**.
3. Otáčajte veko **2** v smere hodinových ručičiek v smere symbolu zatvoreného zámku, kým nebude pevne sedieť. Jazyček na veku prilieha k rukoväti **4**. Poistka je teraz zatvorená.
4. Prípadne otočte označovaciu čiarku otočného regulátora **9** na **0**.
5. Vložte odmerku **1** do veka **2** a zablokujte ju krátkym otočením v smere hodinových ručičiek.
6. Zasuníte zástrčku **7** do zásuvky, ktorá zodpovedá technickým údajom.

Obsluha

Zapnutie a vypnutie

- Keď je **poskladaný** prístroj pripojený k elektrickej sieti, zaznie krátky zvukový signál. Všetky programové tlačidlá **10** sa nakrátko rozsvietia a potom bliká .
 - Kým tlačidlo bliká, nedá sa spustiť žiadna funkcia.
1. Spojte sieťovú zástrčku **7** so zásuvkou s ochranným kontaktom.
 2. Nasadíte mixovaciu nádobu **3** do bloku motora **6**.
 3. Nasadíte veko **2** na mixovaciu nádobu.

4. Veko **2** zatlačte obidvomi rukami nadol a otočte ho, kým nebude zablokované. Dbajte o to, aby bol háčik veka **2** správne zaháknutý na mixovacej nádobe **3**.

Teraz zaznie krátky zvukový signál.

Všetky programové tlačidlá **10** sa na krátko rozsvietia a potom bliká ☺.



Zapnutie

- Keď chcete prístroj prepnúť do pohotovostného režimu, fúknite na blikajúce tlačidlo ☺.
Päť programových tlačidiel **10** a tlačidlo ☺ svietia asi 6 minút.
- Spustenie programov:
Kým svietia programové tlačidlá **10**, fúknite na jedno z piatich tlačidiel, aby ste spustili požadovanú funkciu. Budete počuť krátky zvukový signál a svietiť už len zvolený symbol a tlačidlo ☺.
- Spustenie mixovania:
Kým svietia programové tlačidlá **10**, otočte otočný regulátor **9** na jeden z dvoch rýchlostných stupňov (**1** alebo **2**) alebo na **P**.

Vypnutie

- Na zapnutie prístroja fúknite na svetiacie tlačidlo ☺. Ukončia sa všetky bežiacie procesy/programy.
Tlačidlo ☺ bliká a nedá sa spustiť žiadna funkcia.

Program je hotový:

Keď je program ukončený, prepne sa prístroj do pohotovostného režimu.

Tlačidlo ☺ bliká.

Ukončenie prebiehajúceho programu:

Keď program beží, môžete ho ukončiť stlačením programového tlačidla **10**. Tlačidlo ☺ a všetky programové tlačidlá svietia.

alebo

Stlačte tlačidlo ☺. Programové tlačidlo **10** zhasne. Prístroj sa prepne do pohotovostného režimu a tlačidlo ☺ bliká.

Sekanie (mixovanie)

Otočte otočný regulátor **9** na jeden z dvoch stupňov rýchlosti (**1** alebo **2**).

Tvrdsie potraviny a Crushed Ice

- Na sekanie tvrdších potravín otáčajte otočný regulátor **9** opakovane krátko na **P**. Podľa množstva a konzistencie potravín sa mení počet a dĺžka impulzov, ktorú sú potrebné na požadovanú konzistenciu.

Práca sa programami

UPOZORNENIE: Časy varenia silne závisia od potravín. Výsledky sa môžu odlišovať podľa množstva, veľkosti kusov, konzistencie a stupňa zrelosti.

Symbol	Funkcia a doba
	Príprava hrubej polievky Čas varenia cca 35 min Režim udržiavania tepla cca 40 min
	Príprava jemnej polievky Čas varenia cca 25 min Režim udržiavania tepla cca 40 min
	Príprava omáčok/mixovanie a varenie/interval Čas varenia cca 33 min
	Varenie v pare Použite varný nadstavec 12 Čas varenia cca 18 min Režim udržiavania tepla cca 40 min
	Sekanie ľadu/interval cca 45 sekúnd

1. Nasadíte mixovaciu nádobu **3** na blok motora **6**.
2. Dajte potraviny do mixovacej nádoby **3** a zatvorte veko **2**.
Teraz zaznie krátky zvukový signál. Všetky programové tlačidlá **10** sa na krátko rozsvietia a potom bliká .
3. Ťuknite na blikajúce tlačidlo .
4. Stlačte jedno z 5 programových tlačidiel **10**.
5. Na konci času varenia prepne symbol programu zo svietenia na blikanie a krátko zaznie sled tónov. Potom je režim udržiavania tepla dosiahnutý. Teraz môžete vybrať potraviny. To tiež ukončí program.

6. Keď sa program/režim udržiavania tepla automaticky ukončí, budete minútu počuť zvukový signál. Symbol programu a  krátko striedavo blikajú. Potom už bliká len symbol .

Čistenie

Pred prvým použitím prístroj očistite!

1. Vytiahnite zástrčku **7** zo zásuvky.
2. Odoberte mixovacej nádoby **3** z bol blok motora **6**.
3. Odoberte veko **2** z mixovacej nádoby **3**.
4. V prípade potreby poutierajte blok motora **6** a pripojovací **7** kábel mierne navlhčenou handrou. Dbajte na to, aby bol blok motora **6** pred ďalším použitím úplne suchý.
5. Iné diely prístroja vyčistite saponátom a teplou vodou.

Nasledujúce diely možno umývať v umývačke riadu pri teplote do 70 °C:

- nožový nadstavec **11**
- veko **2**
- veko/odmerka **1**
- Varný nástavec **12**

Nasledujúce diely nesmú do umývačky riadu:

- blok motora **6**
- mixovacia nádoba **3**

Dodatočné informácie o čistení a ošetrovaní prístroja a dielov príslušenstva nájdete v online návode na obsluhu.

Skladovanie

Všetky diely uchovávajúte čisté a v suchu a chráňte ich pred extrémnymi podmienkami.

Likvidácia

Obal a prístroj sa musia zlikvidovať podľa predpisov o ochrane životného prostredia vo vašej krajine.

Riešenia problémov

Ak by prístroj niekedy nefungoval ako má, prečítajte si príslušnú kapitolu v online návode na použitie.

Technické údaje

Model:	SSMK 1000 A1
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Trieda ochrany:	I
Výkon:	Mixér: 500 W Funkcia ohrevu: 1000 W
Množstvo náplne:	500 ml – 1750 ml

Použité symboly

	Gepüfte Sicherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Recyklovateľné materiály: kartón (okrem vlnitej lepenky)
	Striedavé napätie
	Symbol označuje diely, ktoré sa môžu umývať v umývačke.
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

Servisné stredisko

V prípade servisu kontaktujte naše servisné centrum:

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@idl.sk

IAN: 360280_2010

Guía breve



Este documento es una copia impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual de instrucciones completo introduciendo el número de artículo (IAN) **360280_2010**.

¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Las instrucciones breves forman parte de este producto. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y manejo antes de emplear el producto. Guarde bien las instrucciones breves y entregue todos los documentos con el producto cuando lo ceda a terceros.

Volumen de suministro

- 1 vaso mezclador **3**
(cantidad de llenado
mín. 500 ml - máx. 1750 ml)
- 1 bloque del motor **6**
- 1 tapa **2**
- 1 accesorio de cocción **12**
- 1 tapa/vaso medidor (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 libro de recetas
- 1 guía breve

Vista general

- 1** Tapa/vaso medidor (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Tapa con orificio de rellenado
- 3** Vaso mezclador (cantidad de llenado mín. 500 ml - máx. 1750 ml)
- 4** Mango
- 5** Bloque de fijación
- 6** Bloque del motor
- 7** Cable de conexión con enchufe (con clip sujetacables)
- 8** Orificio de ventilación del motor
- 9** Regulador giratorio
 - **P**: girar hacia la izquierda y sujetar: la batidora funciona a la máxima potencia mientras esté sujetando el regulador giratorio.
 - **0**: la batidora está desconectada.
 - **1**: velocidad mínima
 - **2**: velocidad máxima
- 10** Teclas de programa y tecla de espera (se iluminan brevemente en cuanto el aparato tenga suministro de corriente.
ATENCIÓN: para ello, el vaso mezclador **3** debe estar insertado y la tapa **2** colocada y bloqueada.)
- 11** Accesorio con cuchillas
- 12** Accesorio de cocción

Símbolos en el aparato



Este símbolo indica que los materiales señalados de esta forma no alteran el sabor ni el olor de los alimentos.



Este símbolo le advierte que no debe tocar las superficies calientes.

Uso adecuado

El aparato sirve para mezclar, batir, montar, remover, triturar, hacer puré, triturar hielo, cocer al vapor, rehogar, cocer. La batidora de vaso está diseñada para preparar batidos y triturar alimentos y hielo.

El aparato está concebido para el uso doméstico. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Este aparato no es apto para el uso industrial.

Posible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice el aparato para triturar alimentos especialmente duros como alimentos congelados, huesos, nueces moscadas, cereales o granos de café.
- ⊙ Antes del proceso de mezcla, deberán retirarse las cáscaras gruesas o duras (p. ej., de los cítricos o la piña) y los tallos y semillas de las frutas con hueso (p. ej., cerezas, melocotones, albaricoques).

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Los niños no deben utilizar el aparato.
- ⊙ Guarde el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños.
- ⊙ Los niños tampoco deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato.
- ⊙ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto.
- ⊙  Las superficies del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento al utilizar los programas correspondientes. Durante el funcionamiento, agarre el vaso mezclador y la tapa exclusivamente con agarradores o guantes de cocina.

- ⊙ Los cubitos de hielo grandes de fabricación industrial (p. ej., los del supermercado o la gasolinera) no deben triturarse con la máquina, ya que son demasiado duros.

Productos de terceros y sus peligros:

- ⊙ Es imprescindible tener en cuenta la indicación en el manual de instrucciones por la cual únicamente pueden utilizarse accesorios originales.
- ⊙ Los accesorios externos, en particular aquellos que bloqueen las funciones de seguridad del aparato, ponen en peligro su salud y conllevan automáticamente la **expiración del permiso de explotación**. Los daños consecuentes derivados de ello (daños materiales, patrimoniales o personales) correrán entonces a cuenta del explotador. En ese caso, excluimos en calidad de fabricante cualquier tipo de responsabilidad.

- ⊙ Desenchufe siempre el aparato de la red cuando no esté bajo supervisión y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- ⊙ Tenga en cuenta que las cuchillas del accesorio con cuchillas están muy afiladas:
 - Nunca toque las cuchillas con las manos desnudas para evitar cortes.
 - Al lavar el aparato a mano utilice agua lo suficientemente clara como para poder ver fácilmente el accesorio con cuchillas y no herirse, ya que las cuchillas están muy afiladas.
 - Al vaciar el vaso mezclador procure no tocar las cuchillas del accesorio con cuchillas.
 - Al extraer e insertar el accesorio con cuchillas, procure no tocar las cuchillas.
- ⊙ El accesorio con cuchillas marcha en inercia tras la desconexión. Espere a que dejen de girar antes de desbloquear la tapa del vaso mezclador y abrirla a continuación.
- ⊙ Este aparato no está concebido para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
- ⊙ Si el cable de conexión del aparato presenta desperfectos, deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio postventa u otras personas igualmente cualificadas, para evitar peligros.
- ⊙ Antes de sustituir accesorios o recambios que se muevan durante el funcionamiento, el aparato deberá estar apagado y desconectado de la red eléctrica.
- ⊙ Procure que no se derrame ningún líquido sobre la conexión enchufable del aparato.
- ⊙ No olvide que la superficie del elemento calefactor aún conserva calor residual después de su uso.
- ⊙ El aparato básico, el cable de conexión y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
- ⊙ Este aparato está concebido para el uso doméstico y también en otros lugares similares, como en ...
 - ... comedores de empresa en tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo;
 - ... fincas rústicas;
 - ... hoteles, moteles u otros alojamientos por parte de los huéspedes;
 - ... y en apartamentos rurales.
- ⊙ Tenga en cuenta el capítulo dedicado a la limpieza.

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Asegúrese de que los niños no puedan sacar el aparato de la superficie de trabajo tirando del cable de conexión.
- ⊙ No utilice nunca el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o sitios similares.
- ⊙ Proteja el bloque del motor de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua.
- ⊙ Si penetraran líquidos en el aparato (excepto en los vasos previstos para ello), desenchúfelo inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.
- ⊙ No toque el aparato con las manos mojadas.
- ⊙ Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. A continuación, saque el aparato del agua.
- ⊙ Introduzca el enchufe en la toma de corriente solo cuando el aparato esté completamente montado.
- ⊙ Conecte el enchufe solo a una toma de corriente con tomas de tierra correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente, ...
 - ... si se produce una avería,
 - ... cuando no utilice el aparato,
 - ... antes de limpiar el aparato y
 - ... en caso de tormenta.
- ⊙ No utilice el aparato si éste o el cable de conexión presentan daños visibles.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato.
- ⊙ Las cuchillas del accesorio con cuchillas están muy afiladas. Manéjelas con cuidado.
- ⊙ Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o piezas adicionales que se mueven durante el funcionamiento.
- ⊙ No toque nunca las cuchillas en rotación. No introduzca ninguna cuchara o pieza similar en las partes en rotación. Mantenga también los cabellos largos o la ropa holgada lejos de las piezas en rotación.
- ⊙ Tenga en cuenta que las cuchillas continúan girando brevemente después de apagar el aparato. Esto se aplica especialmente con velocidades de giro elevadas. No meta las manos en el vaso hasta que las cuchillas se hayan parado.
- ⊙ Si el contenido del vaso mezclador está caliente, la tapa debe abrirse siempre despacio y con cuidado.
- ⊙ Transporte el aparato únicamente cuando se encuentre frío.
- ⊙ Para realizar la limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado.
- ⊙ Antes de conectarlo, coloque el aparato sobre una base lisa, estable, seca y resistente al calor.
- ⊙ No cubra el aparato.
- ⊙ Antes del proceso de mezcla, deberán retirarse las cáscaras gruesas o duras (p. ej., de los cítricos o la piña) y los tallos y semillas de las frutas con hueso (p. ej., cerezas, melocotones, albaricoques).
- ⊙ Para evitar daños en el aparato, interrumpa inmediatamente el proceso de mezcla si las cuchillas del accesorio con cuchillas no giran o lo hacen con dificultad. Desenchufe el aparato y compruebe si hay algún obstáculo en el vaso mezclador o si los alimentos son demasiado duros. Compruebe también que el aparato esté correctamente montado.

- ⊙ No mezcle alimentos de base oleosa, como p. ej., semillas de amapola o nueces (p. ej., para mantequilla de semillas de amapola o de nuez) durante más de 60 segundos como máximo, ya que de lo contrario el motor se recalienta y se puede dañar.
- ⊙ No utilice el aparato en vacío, porque el motor podría sobrecalentarse y estropearse.
- ⊙ El aparato ha sido diseñado para un tiempo de servicio sin interrupción máximo de 3 minutos. Seguidamente hay que desconectar el aparato hasta que se enfríe y alcance la temperatura ambiente.

Insertar y extraer el accesorio con cuchillas

En el momento de la entrega, el accesorio con cuchillas **11** está insertado de forma fija. Para la limpieza normal no es necesario extraerlo.

Resulta útil extraerlo si presenta suciedad importante e incrustada o si desea sustituir el accesorio con cuchillas **11**.

Extraer el accesorio con cuchillas (Ilustración A)

1. Tumbes el vaso mezclador **3** sobre el lateral.
2. Gire el bloque de fijación **5** en la dirección **OPEN** y retírelo seguidamente.
3. Vuelva a colocar el vaso mezclador **3**.
4. Extraiga el accesorio con cuchillas **11** tirando de él hacia arriba.

Insertar el accesorio con cuchillas

1. Coloque el vaso mezclador **3**.
2. Coloque el accesorio con cuchillas **11** en el orificio de la parte inferior del vaso mezclador **3**. El soporte para cu-

chillas debe quedar en posición recta y totalmente anclado a la parte inferior.

3. **Ilustración B:** sujete el accesorio con cuchillas **11** presionando firmemente con un dedo en el centro.
4. Mantenga el dedo en el centro del accesorio con cuchillas **11** y tumbes lentamente el vaso mezclador **3** sobre el lateral.
5. Coloque el bloque de fijación **5** en la parte de abajo sobre el orificio.
6. Gire el bloque de fijación **5** en la dirección **CLOSE**, hasta que quede bien fijado.
7. Vuelva a colocar el vaso mezclador **3**.

Montaje



¡PELIGRO de lesiones por cortes!

- ⊙ El accesorio con cuchillas **11** está muy afilado. Manéjelo con cuidado. Tenga especial precaución al insertarlo y extraerlo.
- ⊙ Introduzca el enchufe **7** en una toma de corriente, solo cuando la batidora de vaso esté completamente montada.

1. Coloque el vaso mezclador **3** sobre el bloque del motor **6**. Vierta los alimentos preparados en el vaso mezclador **3**.
2. Cierre el vaso mezclador **3** con la tapa **2**.
3. Gire la tapa **2** en sentido horario en la dirección del símbolo del candado cerrado hasta que quede bien fijada. La lengüeta de la tapa queda anclada al mango **4**. De esa forma, el seguro está cerrado.
4. Dado el caso, gire la raya de marca del regulador giratorio **9** hasta **0**.
5. Coloque el vaso medidor **1** en la tapa **2** y bloquéelo dándole una vuelta corta en sentido horario.
6. Introduzca el enchufe **7** en una toma de corriente que corresponda a las especificaciones técnicas.

Uso

Encendido y apagado

- Al conectar el aparato **montado** a la red eléctrica, se escuchará una breve señal acústica. Todas las teclas de programa **10** se iluminan brevemente y a continuación  parpadea.
 - Mientras la tecla  parpadea, no es posible iniciar ninguna función.
1. Introduzca el enchufe **7** en una toma de corriente con tomas de tierra.
 2. Coloque el vaso mezclador **3** en el bloque del motor **6**.
 3. Coloque la tapa **2** sobre el vaso mezclador.
 4. Presione la tapa **2** hacia abajo con ambas manos y gírela hasta que quede bloqueada. Procure que los ganchos de la tapa **2** queden correctamente enganchados en el vaso mezclador **3**.
- Ahora se escuchará una breve señal acústica. Todas las teclas de programa **10** se iluminan brevemente y a continuación  parpadea.



Conexión

- Toque con el dedo la tecla  que parpadea para encender el aparato y ponerlo en disponibilidad operacional.

Las cinco teclas de programa **10** y la tecla  se iluminan durante aprox. 6 minutos.

- Iniciar programas:
Mientras las teclas de programa **10** se iluminan, toque con el dedo una de las cinco teclas para iniciar la función deseada. Oirá una breve señal acústica y tan solo seguirá iluminado el símbolo seleccionado y la tecla .
- Iniciar el mezclado:
Mientras las teclas de programa **10** se iluminan, gire el regulador giratorio **9** hasta una de las dos velocidades (**1** o **2**) o hasta **P**.

Apagar

- Toque con el dedo la tecla  iluminada para apagar el aparato. Todos los procesos/programas en curso finalizarán.
La tecla  parpadea y no será posible iniciar ninguna función.

Programa terminado:

Cuando un programa haya finalizado, el aparato pasará al modo de espera. La tecla  parpadea.

Finalizar un programa en curso:

Mientras un programa está en funcionamiento, puede finalizarlo pulsando la tecla de programa **10**. La tecla  y todas las teclas de programa se iluminan.

- Pulse la tecla . La tecla de programa **10** se apaga. El aparato pasa al modo de espera y la tecla  parpadea.

Triturar (mezclar)

Gire el regulador giratorio **9** hasta una de las dos velocidades (**1** o **2**).

Alimentos más duros y hielo triturado

- Para triturar alimentos más duros, gire repetidas veces el regulador giratorio **9** brevemente hasta **P**. El número y la dura-

ción de los impulsos necesarios para obtener la consistencia deseada dependerán de la cantidad y de la consistencia de los alimentos.

Uso de los programas

NOTA: los tiempos de cocción dependen en gran medida de los alimentos. Los resultados pueden variar en función de la cantidad, el tamaño de los trozos, las características y el grado de maduración.

Símbolo	Función y duración
	Preparar sopas espesas Tiempo de cocción aprox. 35 min. Modo de conservación del calor aprox. 40 min.
	Preparar sopas finas Tiempo de cocción aprox. 25 min. Modo de conservación del calor aprox. 40 min.
	Preparar salsas/mezclar y cocinar/intervalo Tiempo de cocción aprox. 33 min.
	Cocer al vapor Utilizar el accesorio de cocción 12 Tiempo de cocción aprox. 18 min. Modo de conservación del calor aprox. 40 min.
	Triturar hielo/intervalo aprox. 45 segundos

- Coloque el vaso mezclador **3** sobre el bloque del motor **6**.
- Introduzca los alimentos en el vaso mezclador **3** y cierre la tapa **2**. Ahora se escuchará una breve señal acústica. Todas las teclas de progra-

ma **10** se iluminan brevemente y a continuación  parpadea.

- Toque con el dedo la tecla .
- Presione una de las cinco teclas de programa **10**.
- Al finalizar el tiempo de cocción, el símbolo de programa pasará de iluminarse a parpadear y se escuchará una breve sucesión de sonidos. En ese momento se habrá alcanzado el modo de conservación del calor. Ya puede extraer los alimentos. Esto también finaliza el programa.
- Cuando el programa/el modo de conservación del calor finalice automáticamente, oirá durante un minuto una señal acústica. El símbolo de programa y  parpadearán brevemente alternándose. Seguidamente tan solo parpadeará el símbolo .

Limpieza

¡Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez!

- Saque el enchufe **7** de la toma de corriente.
- Retire el vaso mezclador **3** del bloque del motor **6**.
- Retire la tapa **2** del vaso mezclador **3**.
- Cuando sea necesario, limpie el bloque del motor **6** y el cable de conexión **7** con un paño ligeramente humedecido. Asegúrese de que el bloque del motor **6** esté completamente seco antes del siguiente uso.
- Limpie las demás piezas del aparato con agua caliente y detergente lavavajillas.

Las siguientes piezas son aptas para el lavavajillas hasta una temperatura de 70 °C:

- Accesorio con cuchillas **11**
- Tapa **2**
- Tapa/vaso medidor **1**
- Accesorio de cocción **12**

Las siguientes piezas no deben lavarse en el lavavajillas:

- Bloque del motor **6**
- Vaso mezclador **3**

Encontrará información adicional sobre la limpieza y el cuidado del aparato y los accesorios en el manual de instrucciones en línea.

Almacenamiento

Guarde todas las piezas limpias y secas protegidas de las condiciones extremas.

Eliminación

El embalaje y el aparato deben eliminarse conforme a las normas de protección medioambiental vigentes en su país.

Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, lea el capítulo correspondiente en el manual de instrucciones en línea.

Datos técnicos

Modelo:	SSMK 1000 A1
Tensión de la red:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Clase de protección:	I
Potencia:	Batidora: 500 W Función de calentamiento: 1000 W
Cantidad de llenado:	500 ml - 1750 ml

Símbolos empleados

	Geprüfte Sicherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
---	---

	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Materiales reciclables: cartón (excepto cartón ondulado)
	Tensión alterna
	Este símbolo identifica las piezas que pueden lavarse en el lavavajillas.
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

Servicio técnico

Si necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica:

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 360280_2010

Kort vejledning



Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet printversion af den fuldstændige betjeningsvejledning. Med denne QR-koden kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **360280_2010** se og downloade den fuldstændige betjeningsvejledning.

ADVARSEL! Følg den fuldstændige betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden brugen af dette produkt. Opbevar denne korte vejledning godt og udlever alle dokumenter til tredjepart, hvis produktet videregives.

Leveringsomfang

- 1 blandebeholder **3**
(kapacitet min. 500 ml - maks. 1750 ml)
- 1 motorblok **6**
- 1 låg **2**
- 1 kogeindsats **12**
- 1 låg/målebeholder (20, 40, 60, 80 ml) **1**
- 1 opskriftsbog
- 1 kort vejledning

Oversigt

- 1** Låg/målebeholder (20, 40, 60, 80 ml)
- 2** Låg med efterpåfyldningsåbning
- 3** Blandebeholder
(kapacitet min. 500 ml - maks. 1750 ml)
- 4** Greb
- 5** Fastgørelsesblok
- 6** Motorblok
- 7** Tilslutningsledning med netstik (med kabelclips)
- 8** Motorventilationsåbning
- 9** Drejeknap
 - **P**: drej mod venstre og hold positionen: blender arbejder med maksimal effekt, så længe drejeknappen holdes på positionen.
 - **0**: blenderen er slukket.
 - **1**: minimal hastighed
 - **2**: maksimal hastighed
- 10** Programknapper og standby-knap
(lyser kort, så snart apparatet bliver forsynet med strøm. **OBS**: herved skal blandebeholderen **3** være sat i samt låget **2** sat på og fastgjort.)
- 11** Knivindsats
- 12** Kogeindsats

Symboler på apparatet



Dette symbol angiver, at de anførte materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.



Dette symbol advarer dig mod berøring af den varme overflade.

Tilsigtet anvendelse

Apparatet er beregnet til blendning, piskning, omrøring, hakning, purering, isknusning, simring, dampkogning, kogning. Bordblenderen er beregnet til blendning af smoothies og hakning af fødevarer og is.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug ikke apparatet til hakning af særligt hårde fødevarer som f.eks. frosne fødevarer, ben, muskatnødder, korn eller kaffebønner.
- ⊙ Tykke og faste skræller (f.eks. fra citrusfrugter, ananas), stilke og kerner fra stenfrugter (f.eks. kirsebær, ferskner, abrikoser) skal fjernes, inden der blendes.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Børn må ikke bruge apparatet.
- ⊙ Opbevar apparatet og den tilhørende tilslutningsledning uden for børns rækkevidde.
- ⊙ Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet, og har forstået de farer, det kan give anledning til.
- ⊙  Apparatets overflader bliver meget varme under anvendelse af de pågældende programmer. Berør kun blandebeholderen samt låget med grydelapper eller grillhandsker, så længe apparatet er i brug.

- ⊙ Enheden må ikke anvendes til at knuse store, fabriksfabrikerede isterninger (som f.eks. fås i supermarkeder eller på tankstationer). Disse er for hårde.

Fremmedprodukter og deres risici:

- ⊙ Anvisningen i betjeningsvejledningen, om at der kun må bruges originale tilbehørsdele, skal under alle omstændigheder overholdes.
- ⊙ Eksterne tilbehørsdele, især hvis disse blokerer apparatets sikkerhedsfunktioner, er til fare for dit helbred og fører automatisk til **bortfald af standardtypegodkendelsen**. Heraf forskyldte følgeskader (materielle-, formue- eller persons-kader) påhviler i så fald operatøren. Vi som producent udelukker i dette tilfælde ethvert ansvar.

- ⊙ Når apparatet ikke er under opsyn, eller før det samles, skilles ad eller rengøres, skal apparatets netstik altid være taget ud af stikkontakten.
- ⊙ Vær opmærksom på, at knivindsatsens klinger er meget skarpe:
 - Undlad at berøre klingerne med hånden for at undgå snitsår.
 - Når du vasker op i hånden, skal du bruge vand, der er så rent, at du kan se knivindsatsen tydeligt, så du ikke skærer dig på de meget skarpe klinger.
 - Pas på ikke at røre knivindsatsens klinger, når du tømmer blandebeholderen.
 - Pas på ikke at røre knivindsatsens klinger ved udtagning og isætning af knivindsatsen.
- ⊙ Knivindsatsen drejer, efter at der er blevet slukket. Vent, til den står helt stille, før du løsner og åbner låget på blandebeholderen.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Hvis dette apparats tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- ⊙ Før udskiftning af tilbehør eller af reservedele, som er i bevægelse under driften, skal apparatet afbrydes og netstikket tages ud af stikkontakten.
- ⊙ Vær opmærksom på, at der ikke løber væske på apparatets stikforbindelse.
- ⊙ Vær opmærksom på, at varmeelementets overflade stadig er varmt efter brugen.
- ⊙ Motorapparatet, tilslutningsledningen og netstikket må ikke komme i vand eller andre væsker.
- ⊙ Dette apparat er ligeledes beregnet til at blive anvendt i husholdningen og til husholdningslignende anvendelser, som f.eks...
 - ... i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre erhvervsmæssige områder;
 - ... i landbrugsejendomme;
 - ... af gæster på hoteller, moteller og andre boligfaciliteter;
 - ... i morgenmadspensioner.
- ⊙ Vær opmærksom på kapitlet om rengøring.

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Sørg for, at børn ikke kan vælte apparatet ned fra arbejdsfladen ved at trække i tilslutningsledningen.
- ⊙ Apparatet må aldrig bruges i nærheden af et badekar, en bruser, en fyldt vaske-kumme o.l.
- ⊙ Beskyt motorblokken mod fugt, dråber og stænkvand.
- ⊙ Skulle der være trængt væske ind i apparatet (undtagen i den dertil beregnede beholder), skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- ⊙ Brug ikke apparatet med våde hænder.
- ⊙ Hvis apparatet skulle falde i vandet, skal netstikket straks trækkes ud af stikkontakten. Først derefter må apparatet tages op af vandet.
- ⊙ Knivindsatsens klinger er skarpe. Vær forsigtig omkring den.
- ⊙ Sæt først netstikket i en stikkontakt, når apparatet er komplet samlet.
- ⊙ Tilslut kun netstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Selv når apparatet er slukket, er det ikke fuldstændigt frakoblet fra forsyningsnettet. For at gøre dette skal du trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...
... hvis der opstår en fejl,
... når apparatet ikke er i brug,
... før du rengør apparatet, og
... i tordenvejr.
- ⊙ Undlad at bruge apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller tilslutningsledningen.
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.
- ⊙ Knivindsatsens klinger er skarpe. Vær forsigtig omkring den.
- ⊙ Sluk apparatet, og træk netstikket ud af stikkontakten, inden du udskifter tilbehør eller ekstradele, der bevæges under drift.
- ⊙ Rør aldrig den roterende kniv. Hold ikke skeer eller lignende på de drejende dele. Hold også langt hår eller løstsiddende tøj væk fra de roterende dele.
- ⊙ Vær opmærksom på, at knivene bliver ved med at rotere et stykke tid, efter at apparatet er blevet slukket. Dette gælder især ved høje omdrejningshastigheder. Grib ikke ned i blandebeholderen, før kniven står stille.
- ⊙ Hvis indholdet i blandebeholderen er varmt, skal låget åbnes langsomt og forsigtigt.
- ⊙ Transportér kun apparatet i afkølet tilstand.
- ⊙ Vent med rengøring, til apparatet er afkølet.
- ⊙ Stil apparatet på et plant, stabilt, tørt og varmebestandigt underlag før du tænder det.
- ⊙ Tildæk ikke apparatet.
- ⊙ Tykke og faste skræller (f.eks. fra citrusfrugter, ananas), stilke og kerner fra stenfrugter (f.eks. kirsebær, ferskner, abrikoser) skal fjernes, inden der blendes.
- ⊙ For at undgå at beskadige apparatet, skal du straks afbryde blendningen, hvis knivindsatsens klinger ikke drejer eller går trægt. Træk netstikket ud og kontrollér, om der befinder sig en hindring i blandebeholderen, eller om madvaren er for sej. Kontrollér også, om apparatet er sat korrekt sammen.
- ⊙ Blend ikke fødevarer på oliebasis, som f.eks. birkes eller nødder (til f.eks. birkes- eller nøddesmør) længere end maksimalt 60 sekunder, da motoren ellers kan løbe varm og tage skade.

- ⊙ Lad ikke apparatet køre tomt, da motoren herved kan blive meget varm og blive beskadiget.
- ⊙ Apparatet er konstrueret til en køretid på maks. 3 minutter uden afbrydelse. Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil det er kølet af til rumtemperatur.
- ⊙ Anvend kun originalt tilbehør.

Montering



FARE for at skære sig!

- ⊙ Knivindsatsen **11** er skarp. Vær forsigtig omkring den. Vær særlig forsigtig ved montering og afmontering.
- ⊙ Sæt først netstikket **7** i en stikkontakt, når bordblenderen er helt samlet.

Montering og afmontering af knivindsats

Ved levering er knivindsatsen **11** indbygget. Ved normal rengøring behøver den ikke afmonteres.

Afmontering giver mening ved særlig stærkt og resistent snavs, eller hvis knivindsatsen **11** skal udskiftes.

Afmontering af knivindsats (figur A)

1. Læg blandebeholderen **3** på siden.
2. Drej fastgørelsesblokken **5** mod **OPEN**, og tag den af.
3. Stil blandebeholderen **3** op igen.
4. Træk knivindsatsen **11** ud oppefra.

Montering af knivindsats

1. Stil blandebeholderen **3** op.
2. Sæt knivindsatsen **11** ind i åbningen i bunden af blandebeholderen **3**. Knivenheden skal ligge lige på og slutte lufttæt med bunden.
3. **Fig. B:** hold knivindsatsen **11** fast ved at trykke ned i midten med en finger.
4. Hold fingeren på midten af knivindsatsen **11**, og læg blandebeholderen **3** langsomt ned på siden.
5. Sæt fastgørelsesblokken **5** over åbningen nedefra.
6. Drej fastgørelsesblokken **5** mod **CLOSE**, indtil den sidder fast.
7. Stil blandebeholderen **3** op igen.

1. Sæt blandebeholderen **3** på motorblokken **6**. Fyld de forberedte fødevarer i blandebeholderen **3**.
2. Luk blandebeholderen **3** med låget **2**.
3. Drej låget **2** med uret hen mod låsesymbolet, indtil det sidder fast. Tappen på låget flugter med grebet **4**. Sikringen er således lukket.
4. Drej om nødvendigt drejeknappens **9** markeringsstreg hen på **0**.
5. Isæt målebeholderen **1** i låget **2**, og lås den fast ved at dreje den et stykke med uret.
6. Sæt netstikket **7** i en stikkontakt, som svarer til de tekniske data.

Betjening

Tænd og sluk

- Når det **samlede** apparat kobles til lysnettet, høres en kort lyd. Alle programknapper **10** lyser kort og begynder efterfølgende at blinke .
- Så længe knappen  blinker, kan der ikke startes nogen funktion.

1. Sæt netstikket **7** i en stikkontakt med beskyttelseskontakter.
2. Sæt blandebeholderen **3** i motorblokken **6**.
3. Sæt låget **2** på blandebeholderen.
4. Tryk ned på låget **2** med begge hænder, og drej det, indtil det er låst fast. Sørg for, at lågets **2** krog er klikket korrekt fast på blandebeholderen **3**.

Nu høres der en kort lyd. Alle programknapper **10** lyser kort og begynder efterfølgende at blinke .



Sådan tændes

- Når der trykkes på den blinkende knap , er apparatet klar til drift. De fem programknapper **10** og knappen  lyser i ca. 6 minutter.
- Sådan startes programmer: Så længe programknapperne **10** lyser, skal du trykke på en af de fem knapper for at starte den ønskede funktion. Der høres en kort lyd, hvorefter kun det valgte symbol og den pågældende knap  lyser.
- Sådan startes blendning: Så længe programknapperne **10** lyser, skal du dreje drejeknappen **9** hen på en af de to hastighedstrin (**1** eller **2**) eller hen på **P**.

Sådan slukkes

- Tryk på den lysende knap  for at slukke for apparatet. Alle igangværende processer/programmer afsluttes. Knappen  blinker, og der kan ikke startes nogen funktion.

Program er færdigt:

Når et program er færdigt, går apparatet i standby-tilstand.

Knappen  blinker.

Sådan afsluttes løbende program:

Et program kan afsluttes, mens det er i gang, ved at trykke på programknappen **10**. Knappen  og alle programknapper lyser.

eller

Tryk på knappen . Programtasten **10** slukker. Apparatet går i standby-tilstand, og knappen  blinker.

Hakning (blendning)

Sæt drejeknappen **9** på en af de to hastighedstrin (**1** eller **2**).

Hårde fødevarer og knust is

Til hakning af hårde fødevarer skal du dreje drejeknappen **9** gentagne gange kort hen på **P**. Afhængig af fødewarens mængde og konsistens varierer antallet og længden af impulser, der er nødvendige for at opnå den ønskede konsistens.

At arbejde med programmerne

ANVISNING: tilberedningstiden varierer stærkt alt efter hvilke fødevarer der anvendes. Resultat varierer også afhængigt af mængde, stykstørrelse og modningsgrad.

Symbol	Funktion og varighed
	Tilberedning af grov suppe Tilberedningstid ca. 35 min. Varmholdningsmodus ca. 40 min.
	Tilberedning af fine supper Tilberedningstid ca. 25 min. Varmholdningsmodus ca. 40 min.
	Tilberedning af saucer / blending og kogning / interval Tilberedningstid ca. 33 min.
	Dampkoge Anvendelse af kogeindsats 12 Tilberedningstid ca. 18 min. Varmholdningsmodus ca. 40 min.
	Isknusning / interval ca. 45 sekunder

1. Sæt blandebeholderen **3** på motorblokken **6**.
2. Fyld fødevarerne i blandebeholderen **3**, og sæt låget **2**.
Nu høres en kort lyd. Alle programknapper **10** lyser kort og begynder efterfølgende at blinke ☹.
3. Når der trykkes på den blinkende knap ☹.
4. Tryk på en af de 5 programknapper **10**.
5. Når tilberedningstiden er gået, vil det lysende programsymbol begynde at blinke, og der høres en række lydsignaler. Varmholdningsmodus er nu aktive-

ret. Nu kan fødevarerne tages ud.
Herved afsluttes også programmet.

6. Afsluttes programmet/varmholdningsmodussen automatisk, høres en lyd i et minut. Programsymbolet og ☹ blinker skiftevis kort. Derefter blinker kun symbolet ☹.

Rengøring

Rengør apparatet inden første brug!

1. Træk netstikket **7** ud af stikkontakten.
2. Tag blandebeholdere **3** af motorblokken **6**.
3. Tag låget **2** af blandebeholderen **3**.
4. Tør motorblokken **6** og tilslutningsledningen **7** af med en let fugtet klud ved behov. Pas på, at motorblokken **6** før næste anvendelse er fuldstændig tør.
5. Rengør apparatets andre dele med opvaskemiddel og varmt vand.

Følgende dele er egnet til maskinopvask ved op til 70 °C:

- Knivindsats **11**
- Låg **2**
- Låg/målebeholder **1**
- Kogeindsats **12**

Følgende dele må ikke kommes i opvaskemaskinen:

- Motorblok **6**
- Blandebeholder **3**

Yderligere informationer om rengøring og pleje af apparat og tilbehørsdele fremgår af online-betjeningsvejledningen.

Opbevaring

Opbevar alle dele tørt og rent, og beskyt dem mod ekstreme betingelser.

Bortskaffelse

Emballage og apparat skal bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne i dit land.

Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, bedes du læse det tilsvarende kapitel i online-betjeningsvejledningen.

Tekniske data

Modell:	SSMK 1000 A1
Netspænding:	220 – 240 V ~ 50 - 60 Hz
Beskyttelsesklasse:	I
Effekt:	Blender: 500 W Varmefunktion: 1000 W
Kapacitet:	500 ml - 1750 ml

Anvendte symboler

	Geprüfte Sicherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Genbrugelige materialer: pap (undtaget bølgepap)
	Vekselspænding
	Symbolet kendetegner dele, som kan rengøres i opvaskemaskinen.
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Service-center

I et servicetilfælde bedes du kontakte vores servicecenter:

 Service Danmark

Tel.: 32 71 00 05

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 360280_2010